Nov 2, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

HALLOWEEN A LAGA TUR HENDE MAN NA CABEZ

BERDAD Fiesta di Halloween, maske e ta nos fiesta, pero semper ta wordo celebra, a mustra cu na Aruba no tin respet pa ningun tipo di ley. Cuminsando for di Baby Beach tabatin aglomeracion di hende, tur pa celebra fiesta di Halloween, cu cantidad di bebemento cant'I laman. Maske cu Gobierno a bisa, cu no ta permiti aglomeracion banda di nos beachnan. Na Pos Chiquito hasta tabatin un tiramento.

Linear's Park, a bira un lugar conoci pa aglomeracion di hende, unda for di baul di auto ta sirbi bebida sterki y consecuentemente ta forma problema. Por ultimo, riba e strip banda di nos hotelnan tabatin sitio cu tabatin fiesta manera nada no a pasa. Te cu Polis mester a laga sera algun establecimento, pa violacion di ley.

Pero kico mas?

Nada di boet of kita nan permiso di operacion. Holloween ta un berdadero fiesta di diabel, unda tin un cantidad di tentacion pa tur loke no por.





Anochi di 'Halloween' wordo converti den un anochi di hopi asistencia policial

DIASABRA anochi manera tabata di spera, celebracion di Halloween a tuma lugar den practicamente tur bario y e peticion di Gobierno y di DVG pa no forma grupo grandi y organisa fiestanan, no a haya oido den un parti di pueblo.
Na diferente sitio riba e isla por a nota aglomeracion di publico caminda por a mira hopi hende disfrasa y gosando di e anochi, pero na algun sitio esaki a casi crea confrontacion cu autoridadnan policial.

Un di e sitionan mas druk a resulta esun conoci di Linear Park caminda realmente tabatin presencia di hopi hende cu presencia di hopi oficial di Polis caminda a tuma lugar control di trafico n'e sitio mes y tambe a listra algun persona sospechoso relaciona cu arma of droga.
Na Sero Patrishi a cende un sofa mey mey di caminda kisas como celebracion di Halloween mientras cu hasta tabatin un caso di tiramento na Pos Chikito caminda ainda no ta conoci kico a pasa.
Varios persona bou di influencia di alcohol a wordo para pa Polis di cual algun a keda deteni y entre nan algun chofer di auto, kendenan no tabata apto pa maneha un auto y aki tambe tin detencion a cay.
Polisnan tambe mester a atende varios caso di accidente di auto caminda algun hende a keda seriamente herida y otronan leve, pero cu a aporta n'e anochi druk cu Polisnan tabatin tanto anochi y durante di dia.

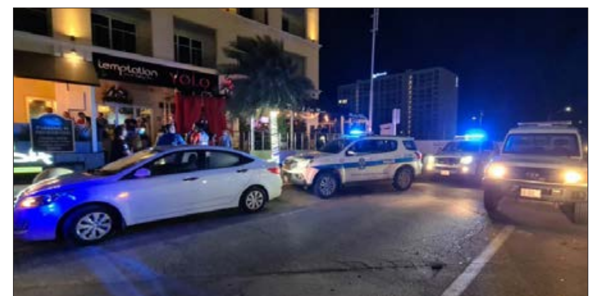
Polisnan tambe a controla na varios beach conoci rond e isla caminda mester a actual contra di aglomeracion di publico y aki tambe no ta tur cos a bay nechi cu hopi agresion verbal contra Polisnan.
Un di e casonan mas serio a resulta di un hoben na Sero Colorado caminda el a bay haci 'kunstjes' cu su bromer perde control, cay patras caminda e hoben a sufri herida y sla serio na parti patras di su cabes, loke a pone cu e mester a wordo transporta cu urgencia pa Centro Medico pa tratamento.
Den e sector aki tambe Polisnan tabatin man yen den fin di siman caminda hopi hende a busca rumbo pa distrae nan mes despues di varios siman y luna caminda tabatin limitacion pa hendenan sali y diverti nan mes.

Sinembargo aki ta keda e advertencia cu tur hende mester realisa e seriedad di e situacion cu no solamente Aruba ta pasando aden, pero henter mundo.
Aruba ta birando un di a paisnan cu tin e virus aki hopi bou di control despues di algun siman hopi delicado, pero ta keda na cada ciudadano pa duna nan aporte n'esaki p'e situacion no bolbe escala y bira un problema mas serio pa tur hende.

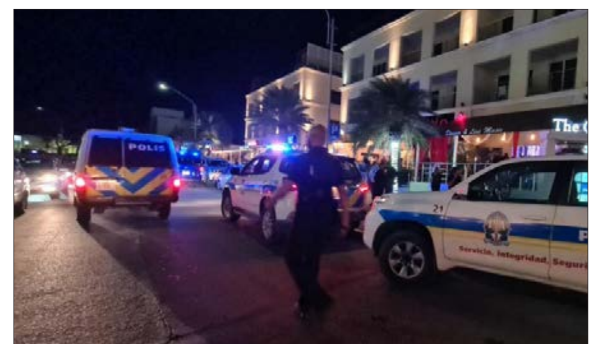


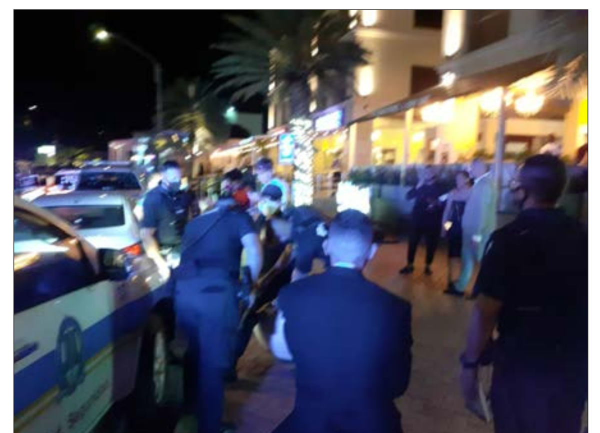









Retiro di Marisol Lopez Tromp ta laga salario di 9 Minister riba payroll

No por papia di reduccion di gasto



DEN un esfuerso pa Gobierno haci un bon papel den bista di pueblo di Aruba, Minister di Husticia, Andin Bikker recientemente a bin dilanti y anuncia cu partido POR lo no nombra un reemplasante pa tuma e cartera laga vacante cu retiro impone pa cu Marisol Lopez Tromp.

Segun e lider interino di POR y Minister di Husticia Andin Bikker, e decision aki tin di haber cu e situacion financiero di Gobierno caminda mirando e pandemia tambe cu ta ocasionando hopi situacion delicado, e partido a dicidi di no nombra un remplasante, pero pa reparti e funcionnan aki cerca diferente Minister.

Sinembargo e asunto aki ta demostra bon cla cu Gobierno no ta transparente, e no ta sincero cu pueblo di Aruba ya cu realmente bou di ningun circunstancia lo reduci e gastonan financiero di Gobierno.

Aki tin cu menciona cu Marisol Lopez Tromp no ta bay cas man bashi ya cu e tin derecho riba un aña di pago di 'overbruggingstoelage' algo cu ainda ta wordo paga na ex Minister Otmar Oduber.

Pues aki Gabinete Wever Croes ta pagando dos ex Minister mas cu 20 mil florin pa luna pa motibo cu nan no ta den funcion mas, mientras cu e mesun Gobierno aki ta pagando algun fucnionario cu nan a dicidi di cambio of a manda otro caminda.

Un di nan sin duda ta ex Alto Comisario di Polis sr. Andrew Hoo kende a wordo poni un banda p'e propio Minister di Husticia, despues cu su persona mes a solicita e funcionario aki pa regresa bek den servicio di Gobierno, lagando su funcion den sector publico un banda.

Sinembargo ora cu a surgi diferencia di opinion riba maneho di sr. Hoo como Hefe di Polis, a dicidi di pone 'buitenspel' y a pone e actual Alto Comisario Vanessa Kock na su lugar caminda dado momento Gobierno tabata pagando salario di un Alto Comisario na tres persona.

Mientras cu Minister Bikker a papia di reduccion di gasto di personal, ta bin resulta cu ainda no a logra di acomoda ex Alto Comisario Hoo, kende algun siman atras a wordo nombra como "Liaison officer" como representante di Minister di Husticia cu Departamento di Husticia Mericano.

Sinembargo apenas algun dia atras, sr. Hoo a wordo anuncia den management team di Cuerpo di Bombero, lagando hopi duda atras ta kico realmente e manheho financiero di e Gobierno actual aki lo por ta.

Unda e reduccion di gasto di personal ta sinta y cu Minister Bikker y kisas henter su Gobierno ta mira, no ta conoci ya cu ainda tin otro hendenan cu a wordo retira of a dicidi di retira, cu ainda ta cobrando salario di Gobierno.

Nunca Gobierno a duna un splica kico con a regla e situacion cu ex Parlamentario Luigi Bergen, si el a bay scol bek of el a haya un recompensa c'un otro nombramento p'e por a bay boluntariamente, pues no tin claridad cuanto esaki a costa pueblo y a yuda na aumenta gastonan di Gobierno.

Den caso di Marisol e lo yega eleccion otro aña riba payroll di Gobierno, loke ta su derecho y esaki ta consecuencia di e decision di Gabinete Wever Croes pa core c'un Minister cu no a comete ningun eror cu no ta denuncia publicamente e corupcion cu tin den e propio Gabinete actual.

Den reunion cu Consul Mericano

A pidi pa kita Aruba for di lista di "high risk area"

RECIENTEMENTE Gobierno di Aruba tabatin combersacion cu Consul di Merca p'e islanan Hulandes y un di e principal topiconan cu a bin dilanti den e reunion aki, tabata e categorisacion di Aruba como un "high risk area" pa biaheronan Mericano cu kier bin Aruba.
For di momento cu e di dos ola di brote di corona virus a surgi, diferente estado Mericano, entre otro New York, a pone Aruba como un "high risk area".
Minister di Turismo y Salubridad Dangui Oduber, kende tabata presente den e reunion a splica e Consul, cu Aruba no ta di acuerdo cu loke a haci, mirando e excelente trabou cu a haci pa reduci e cantidad di casonan. No solamente esey, pero tambe a bin cu protocolnan cu diferente otro pais a tuma over.
A bin cu un app cu e turista por download y mira kico t'e rekisitonan pa por biaha pa Aruba y medidanan cu ta tuma pa evita mas caso.
E funcionario Mericano a bisa di lo bay intermedia pa Aruba cerca e organo di Central Disease Control (CDC), pa kita e nomber di Aruba for di e lista di "high risk area".

Esaki ta sumamente importante, segun Minister Oduber, mirando cu e temporada halto di turismo pa Aruba ta yegando.

"A pesar di esey, nos ta hopi optimista mirando e cantidad di asientonan cu tin disponibel for di Merca pa Aruba.
Pa luna di november y december tin un aumento den e cantidad di asiento disponibel pa Aruba y e dos lunanan aki lo ta hopi mas mihor cu e lunanan tras di lomba," Minister Oduber a subraya.
Aruba n'e momentonan aki, segun Gobierno, ta na un nivel hopi aceptabel di dies caso pa dia y e 'positivity rate' tambe ta bahando.

Varios studiante Arubiano a test positivo na Hulanda

Ningun caso serio

E brote di corona virus na Hulanda ta sigui algo serio, caminda den varios sector tin un code oranje cu ta ilustra cu e regionnan aki ta wordo afecta pa hopi hende cu a test positivo n'e virus.
Diadomingo a registra 8740 caso nobo di corona virus cu ta mil contagio menos cu diabierna ultimo ora cu a regista un total di 9819 caso nobo di contagio.

Segun e departamento di RIVM cu ta maneha e cifranan aki, tin un leve caida den e casonan, pero esaki no ta motibo ainda pa kere cu e situacion lo alivia ya cu autoridadnan ta sperando un piek ainda prome cu dianan di Pasco.
E situacion serio aki ta afectando practicamente tur ciudad grandi na Hulanda, caminda tin hopi studiante Arubiano bibando pa sigui cu nan estudio y den e grupo aki tin varios caso di contagio cu a tuma lugar, pero AWEMainta a wordo informa cu ningun di nan ta casonan serio y cu e studiantenan aki ta den cuarentena.

E situacion ta uno sumamente fastioso ya cu ta un riesgo pa cana riba caya sin mas y ta na momento di necesidad grandi manera pa busca algo di come of bay supermercado, t'e unico momentonan pa subi caya y cana un tiki den libertad. Hopi hoben di Aruba ta consciente di e situacion y nan ta atene nan mes na reglanan existente pero esaki sin duda ta afectando nan den un forma cu esaki ta creando hopi stress.
Famianan di dos studiante a informa AWEMainta cu nan yiu a wordo afecta dor di un bishita un biaha n'e scol cu nan ta atende y riba un dia cu un grupo chikito mester a atende les n'e scol mes y no via di internet manera esaki t'e caso den mayoria scol na Hulanda y aki na Aruba tambe.

E scol ta investigando con e contagio aki tabata posibel, pero no tin claridad aki riba esaki, pero e scol a tuma precaucion pa evita cu esaki lo bolbe pasa, mientras cu otro Arubianonan cu ta trahando na Hulanda, hopi di nan ta trahando for di cas.

Lamentablemente algun di nan tambe ta na cas sin salario ya cu e compania di cual nan ta den servicio, no por duna servicio como tal no tin entrada pa cubri salario di e trahadornan aki y tur hende ta na cas sperando e situacion cambia pa nan por bolbe pia di trabou.
E problema mas grandi na Hulanda n'e momentonan aki ta cu tin un parti di principal hobennan cu no ta atene nan mes na reglanan cu tin pa corona virus, caminda den e fin di siman aki un biaha mas Polis mester a bay y para varios fiesta priva cu ta wordo organisa loke ta pone cu e cantidad di casonan no ta baha.

Pa periodo di 6 luna

Minister Andin Bikker a introduci un ekipo special pa maneha Cuerpo di Bombero

RECIENTEMENTE Minister Andin Bikker a haci varios cambio den top di Cuerpo di Bombero, caminda a introduci un ekipo di maneho ('Managementteam') na cabes di e cuerpo. Esaki pa promove un maneho mas planifica y dirigi pa saca e cuerpo di e situacion di crisis cu el a haya su mes aden dor di, entre otro, cierto incidente, falta di planificacion structural pa mantencion di e ekiponan di trabou y edificionan y falta di bon comunicacion cu e trahadornan dor di e directiva diario anterior.

Den cuadro di mehoracion di e maneho di e cuerpo a scoge algun bombero mes y un ex-bombero, kende tabata comandante interino, pues kende tin experiencia pa yuda den e Managementteam, mientras cu a atrae tambe ex-Alto Comisario di Polis Andrew Hoo pa uni n'e team como un tipo di "crisis manager".

"Pero no t'esey so. Mi a percura pa re-enforsa e Managementteam cu un experto di e asina yama 'Bedrijfsvoering' y tambe e ekipo administrativo y hasta esun di recursonan humano, pa por garantisa cu e bomberonan ta central den tumamento di decisionnan riba asuntonan cu ta regarda personal", asina Minister Andin Bikker a splica. Pues a combina experiencia, conocemento riba aspectonan bomberil y aspectonan di maneho di crisis den henter e top di Cuerpo di Bombero.

E decisionan aki ta conta cu sosten y aprobacion di Sindicato SINBA, cu ta representa gran mayoria di e trahadornan den Cuerpo di Bombero.

"Mi ta convenci cu e cambionan aki sin duda lo aporta na un mihor funcionamento y drecha e ambiente na pia di trabou.

Cuerpo di Bombero a traha hopi duro e ultimo lunanan aki den e crisis cu nos a haya nos mes aden y pa mi ta importante cu tur bombero ta bay traha tur dia cu smaak", di acuerdo cu e mandatario.

E decisionnan aki a drenta na vigor mesora y ta valido pa un periodo di 6 luna. Durante e tempo ey ta spera di por nota mehoracion y desaroyonan positivo den Cuerpo di Bombero.



Marlon Sneek lider di fraccion di AVP

Mey mey di tur desaroyo ta mustra cu Gobierno a bay di acuerdo pa Hulanda tuma over

MIENTRAS cu Prome Minister ta bisa henter pueblo pa keda cas y no bay ningun caminda, e mes ta sinta banda di lama, ta keiro na Magic Kingdom, 'having fun' y ta regresa Aruba y dirigi su mes na comunidad y pidi pa no sali riba caya, keda cas. Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a mustra cu a pesar di desaroyonan manera aumento di corona virus, bulamento di cabes di Marisol Lopez Tromp, vacacion na Florida y tur otro show di Gobierno, Gobierno realmetne tabata kier pa tur hende a lubida riba Hulanda.

"Informacion cu fraccion di AVP ta hayando ta cu Gobierno a bay dia bieu caba di acuerdo cu tur cos caminda nos por a mira e lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon bin dilanti y bisa cu e negociacionnan ta bayendo bon, cu Parlamento ta bay tin ultimo palabra, pues ningun mester worry.
Pero ta mesun situacion cu nos a mira na Corsou caba, caminda a trata di bende bunita bouquette disfrasa, aki Gobierno kier haci mesun cos.
Ta bon pa tur hende sa cu tur e cosnan aki ta bin cu Rijkswet, caminda number uno cu e Rijkswet ta Hulanda ta dicidi tur cos y dia e ley aki a caba of laga.
Number dos, den e Rijkswet aki ta bin kico bo tin cu haci y claro cu Parlamento tin e ultimo palabra manera e stempel Parlamento di MEP cu semper ta grita voor, pero asina tribi di cambia algo, un KB ta bin.

Pues ningun momento Gobierno a percura pa garantisa autonomia di e pais aki y na momento cu haci e acuerdo aki y bisa cu ta A-B-C ta bay haci, y bo haci A-B-D, lo bin un KB pa Gobierno di Aruba.
Den e caso aki CFT ta bay haya su poder total bek caminda e ta bay controla y manda bisa Rijksministerraad, tende Aruba a wijk af for di un afspraak y tal cos no a wordo haci.
Ta berdad cu Parlamento ta grita voor, pero e voor aki lo ta 'mostard na de maaltijd', pasobra ta mane cu e opdracht bin, bo tin cu voto y bo no por cambia nada.
E poder, e derecho sagrado y basico cu Parlamento tin di amienda, di haci cambio den un ley cu ta kere cu ta importante pa nos duna indicacion na Gobierno kico nos kier p'e haci, lo bay stop di existi.

Pues practicamente por stop cu e debate mes riba presupuesto y ora cu esaki yega Parlamento, djis grita voor pasobra bo por papia y grita cuanto cu bo kier, pero bo no por cambia nada, pasobra e Rijkswetnan ta bay dicta riba Parlamento, ta bay dicta riba Gobierno, segun Marlon Sneek.
Den e dianan nos dilanti nos ta anticipa cu nos lo bay mira den Renaissance Convention Centre. Gobierno invitando tur gremio, despues tur lider di partido politico, despues un webimar cu Young Profesionals, despues bin Parlamento y despues bisa cu nos a yega na un Consensus.



Pero pa yega na papia di un consensus, tin cu sinta na mesa cu tur hende, acepta tambe tur loke ta wordo presenta como opcion na Gobierno, anto e ora por papia cu bo tabatin un dialogo ya cu dialogo ta algo cu ta bin di dos banda.
Ora abo como Gobierno para riba e podium ey, of para tras di e mike den Parlamento y bisa kico bo ta bay haci y caminda no por tin input di otro hende, esey no ta dialogo ya cu dialogo ta un verkeer di dos banda y no ta un asina yama 'eenrichtingsverkeer.'
Esey t'e wega cu pueblo por mira ta wordo hunga p'e Gobierno actual, pues dentro di un of dos siman por spera cu Gobierno ta bin dilanti y bisa cu el a sinta cu gremionan, sinta cu Young Profesionals, Gobierno a sinta cu lidernan di partido, Gobierno a sinta cu Parlamento djis pa informa tur hende, pero cu Gabinete Wever Croes ta cla pa firma cu Hulanda.

Esey t'e realidad cu tin riba mesa awe, pero e Gobierno aki no a haci ningun esfuerso pa garantisa cu Parlamento di Aruba y mucho menos Gobierno, por bay dicidi.
Si awe Gobierno ta haya cu mester bin un scol na Santa Cruz, despues di firma na Hulanda nan bisa cu no esaki no ta wordo permiti, ya cu nan ta kier cu e placa ey por wordo inverti otro caminda, e scol ey no por bin.

Pues ni Gobierno mes no por bay dictamina su maneho, hasta si Gobierno bisa cu despues di yobidanan lo kier bay drecha camindanan cu a kibra den barionan, si Hulanda no bay di acuerdo, lo no por drecha e camindanan ey.
Esey t'e realidad cu nos ta papia awe di dje caminda ta bay haya un set di managers djis pa maneha tur cos, anto e ora si Parlamento lo bira un stempel parlament, anto e ora por deshaci mes di Parlamento ya cu ta imposibel cu nos tin un Gobierno cu no ta para pa un democracia cu otronan a bringa pa awe nos ta biba den dje," lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.

Drs. Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Minister di Salubridad sin curason ni compasion ta sigui corta den cuido medico, mientras niun musca ta bula

Drs. Mervin Wyatt-Ras (AVP) a trece dilanti cu e Gobierno aki, en especial e Minister di Salubridad, no tin curason ni compasion cu pacientenan. E Parlamentario ta expresa esaki a base di e hecho cu Parlamento a ricibi un Landsbesluit (LB) dia 16 di october 2020 cu ta ensera un medida pa loke ta trata e lista positivo di remedinan cu pacientenan tin derecho riba dje actualmente. Gobierno ta manda e LB aki y e mester keda na Parlamento pa 2 siman.

Despues di 2 siman e LB aki ta bira legal.

Wyatt-Ras ta haya esaki un falta di respet pa nos hendenan. Ya caba diferente medida a ser tuma. P.e. a bin medida riba transporte di pacientenan cu ta tuma dialyse, medida riba rancamanto y yenamento di djente, medida riba diferente "zorgverleners" of dunadornan di cuido y awor e medida aki riba otorgamento di medicina.

Nos pacientenan no merece e trato aki di Minister di Salubridad, Dangui Oduber sin cu e ta consulta cu nos. Pa loke ta trata e landsbesluit aki pa tuma medida riba nos cuidadanonan si no ta ser poni riba agenda pa reunion, mientras cu pa saca Minister Lopez-Tromp mesora a yama reunion pa trata e LB al respecto.

E medida aki ta touch hopi hende, pacientenan y netamente esnan cu tin un entrada abou.

Aworaki cu nos ta den un pandemia cu nos hendenan tin cu biba sea di un entrada abou di FASE, un Loonsubsidie of un pakete di cuminda, aworaki e medida aki ta bay dal nos hendenan hopi duro.

Minister Dangui Oduber ta indica cu e ta sigui cu locual t'e palabracion y condicionnan di Hulanda y sigur esaki ta un di e palabracionnan cu Gobierno aki sin curason ni compasion a haci cu Hulanda.

E medida aki lo bay afecta nos hendenan net n'e momentonan aki cu nos ta den un pandemia, net e momento aki cu cuido mester haya mas atencion y cu otro paisnan ta duna mas ayudo financiero y mas atencion n'e area di cuido medico, anto net aworaki ta bay corta den cuido medico y nos hendenan.

Mervin Wyatt-Ras ta haya esaki un situacion inaceptable. E ta spera cu Presidente di Parlamento, AdyThijsen mescos cu el a core pasa un LB pa retira un Minister e por core yama un reunion, esta un reunion di Comision Central, pa Staten por duna su "gevoelens" y impedi e medida aki den curason di nos pueblo. E mester por yama e reunion pa defende nos pueblo cu ta pasando den tempo dificil.

Segun Raad van Advies ta indica e Adviescommissie Geneesmiddelenlijst Aruba (AGA) a haci un exercitie unda e sistematica di cuido di Hulanda a ser usa como punto di salida.



Segun cu Raad van Advies ta indica e LB ta basa riba experencia di Hulanda, mientras Hulanda ta un pais rico, un pais cu tin hopi recurso, hopi medio financiero, tambe hopi ayudo 'in place" y tin mas placa den cartera.

Den e caso aki no por compara Aruba cu Hulanda.

Raad van Advies tambe a duna su conseho al respecto. Nos tin tur esaki. Pero no a yama niun reunion. Ta tuma medida y niun musca no ta bula.

Segun Minister Dangui Oduber lo spar 3.5 miyon florin den prome fase y 2.5 miyon den segundo fase. Ta trata di remedinan y liquido riba diferente area di curpa y enfermedad: halamento di rosea, tosamento y griep, dermatologia, curason, stoma, tripa, problema cu zuur, skelet, weso, hormona y sistema nervioso.

Diferente di e remedinan lo no aparece mas riba e lista positivo y e paciente lo mester paga pa nan. Parlamentarionan di coalicion ta permiti esaki. Lamentable cu ni un musca no a bula, drs. Mervin Wyatt Ras a finalisa.

Minister Xomara Maduro a anuncia:

Serie di Programa di television 'Aruba Fuerte y Resiliente – Reactivando nos Economia



Minister Xiomara Maduro ta informa cu ta bay cuminsa cu un serie di programa 'Aruba Fuerte y Resiliente, Reactivando nos Economia' tur dialuna pa 7:30 pm na TeleAruba. E programanan aki ta pa nos comunidad por keda na altura di e actividadnan economico cu Gobierno di Aruba por medio di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEZHI) ta fomenta pa ehecuta e Maneho Economico Fuerte y Resiliente pa Pais Aruba.

ARUBA FUERTE Y RESILIENTE – REACTIVANDO NOS ECONOMIA

E mandatario ta informa cu e serie di programa 'Aruba Fuerte y Resiliente, Reactivando nos Economia' lo inicia awe dialuna dia 2 di november. E prome topico t'e 'Plan Strategico Nacional: Nos Plan, Nos Futuro' (NSP) lo wordo trata durante dos programa cu lo pasa na TeleAruba riba dialuna dia 2 di november y dia 9 di november.

E NSP ta consisti di 9 programa di accion y un representante di cada programa lo brinda informacion tocante e trabounan realisa y e importancia di cada programa.

Durante e prome programa Minister Maduro lo duna informacion general tocante di e NSP, sigui pa sra. Maria Dijkhoff-Pita, Directora di DEZHI kende lo elabora riba e proceso y tur e trabounan cu a wordo haci pa yega n'e NSP. Alabes den e prome programa aki tin como invitado sra. Mari-Lou Lejeuz-Figaroa kende ta Presidente di Grupo di Trabou di Indicador, sr. Gisberth Boekhoudt, miembro di e Grupo di Trabou di Maneho di Recursonan Natural y sra. Jocelyne Croes kende ta Presidente di Comision di SDGs - Metanan di Desaroyo Sostenibel - y cu tambe ta miembro di e Grupo di Trabou di 'Aruba como modelo p'e Metanan di Desaroyo Sostenibel'.

Durante di e di dos parti di e programa di NSP lo entrevista e representantenan di e cinco otro Gruponan di Trabou.

INICIATIVA PA DESAROYO DI NOS ECONOMIA

E mandatario ta informa cu hopi trabou ta wordo haci pa stimula economia di pais Aruba. Durante di e serie di programa 'Aruba Fuerte y Resiliente –Reactivando nos Economia,' Pueblo di Aruba ta keda na altura di tur e trabounan y iniciativa den e parti di economia di nos pais.

Durante e proximo simannan e programa lo tin como topico Alivio Fiscal, Sectornan Prometedor pa Diversificacion di Economia y lo continua cu otro iniciativanan cu ta tuma lugar pa desaroyo di Aruba su economia.

Di acuerdo cu Oficina di Estadistica

Prijs di cuminda ta subiendo

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na september 2020 un subida di 4.4%.

E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di -6.5%. E indice di cuminda a registra un subida di 5.6%.

CANASTA DI CONSUMO

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu augustus 2020, 34.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.92 ppt, mientras cu 29.1% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.68 ppt y p'e restante 36.4% no tabatin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes a subi cu 0.4% y a causa un efecto di 0.23 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un subida leve di 0.03% y a causa un efecto di 0.01 ppt riba CPI di september 2020, segun Oficina di Estadistica .

BESTAANSMINIMUM

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) na september 2020 ta Afl. 4,996, un subida di Afl. 4 compara cu september 2019 (Afl. 4.992).

E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,379, un subida di Afl. 2 compara cu september 2019 (Afl. 2.377).

Indice di Prijs di Consumo pa luna di september 2020

E CPI pa luna di september 2020 ta 100.91, loke ta representa un subida di 0.2% compara cu e indice di augustus 2020 (100.66) y acumulando un caida di 0.7% te cu na september di e aña aki.
E cambio di e CPI p'e ultimo diesdos (12) lunanan (September 2019 te cu September 2020) ta 0.9%, un caida di 3.5 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (4.4%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di september 2019 te cu september 2020 ta 2.7%, un caida di 1.4 ppt compara cu e 4.1% registra den e periodo di september 2018 te cu september 2019.
Durante e luna aki, seis (6) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Vivienda" (0.8%), "Paña y sapato" (4.0%) y "Transporte" (0.6%), causando un efecto di 0.21, 0.08 y 0.08 ppt, respectivamente.

E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.10 ppt riba e CPI di september 2020.
E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di caida den e indice di e sector di "Mobilario" (-1.4) cu a contribui cu un efecto di -0.09 ppt riba e CPI di september 2020. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.06 ppt riba e CPI di september 2020.

E subida den e sector di "Vivienda" a wordo causa dor di principalmente un subida di 4.2% den e categoria "Mantencion y reparacion di vivienda", causando un efecto di 0.20 ppt.

E subida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Paña" (4.5%), causando un efecto di 0.08 ppt. E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di un subida di 1.1% den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", causando un efecto di 0.08 ppt.
E caida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente dor di un caida den e categoria "Aparato pa uso domestico" (-9.7%), causando un efecto di -0.12 ppt.

Solo Banda Show ta lansa cancion nobo "Amor Secreto"



DIABIERNA ultimo Solo Banda Show a lansa su tema mas recien cu ta "Amor Secreto". E tema aki ta un bachata romantico cu ya caba ta zonando na radio emisoranan local pa algun siman.
Despues di a lansa e tema tabatin e peticion di parti di fanaticonan di Solo Banda Show pa compaña e tema pa un video clip.
P'esey Solo Banda Show a dicidi di complace fanaticonan y a lansa e videoclip fin di e siman aki.

"Amor secreto" ta un cancion compone y interpreta pa Jeffrey Kelly cu areglo di Eldon Croes y Robert Jeandor.

E videoclip a wordo produci y dirigi pa Christopher Otten, integrante di Solo Banda Show.

Solo Banda Show kier a manda un palabra di danki na tur e fanaticonan pa e apoyo y sosten ricibi durante e ultimo simannan.

Tambe ta manda palabranan di danki na Jimmy Tromp y Jo de Freitas cu a forma parti di e videoclip, bailando riba e ritmo di "Amor Secreto.."

Tema inspirativo, man drechi di un bon clima pedagogico den klas

Entrevista cu graduado di IPA, Henryène Abdul den cuadro di 'Get to know IPA'



CLIMA pedagogico ta un relacion cu bo ta crea cu bo muchanan den klas, t'e amistad entre nan, ta familiarismo entre nan y e maestro. Tambe e t'e ambiente di sinti dushi den klas, sinti stima y sinti cu bo pertenece n'e totalidad.
Crea un clima pedagogico sigur p'e muchanan ta un parti hopi importante p'e aña escolar por ta uno exitoso. Bo ta wak e principalmente como algo hopi global, pero ta algo cu nos ta bezig cu ne tur dia.

Awe den nos entrevista nos ta introduci juf Henryène Abdul kende a papia tocante clima pedagogico, cu ta un di e elementonan importante y indispensabel pa un bon proceso di siñamento na scol. Juf Henryène ta maestro di klas 3 na Colegio Cristo Rey y ta graduado di e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario di aña 2017.

Na un manera hopi elocuente Juf Henryène ta amplia di e siguiente manera: "Mi ta traha riba un clima pedagogico dor di, p.e., papia hopi cu mi muchanan. Comunicacion ta un parti hopi importante pa nos compronde otro y siña di otro."

Pa sostene e clima pedagogico juf Henryène ta busca tema inspirativo y asina mantene e ambiente den e klas positivo. Juf Henryène ta bisa cu e ta busca un tema pa cada aña escolar, pa motiva e muchanan pa trata otro bon.
"Por ehempel aña pasa mi a uza e tema: 'Throw kindness around like confetti'. E aña aki mi ta uza 'lets root for each other and watch each other grow'.

Cu e temanan aki mi ta recorda e muchanan kico ami ta spera di nan y nan tambe por wak kico nan por spera di mi, ya cu mi tambe mester duna nan bon ehempel." Como educador, un maestro ta modelo di comportacion pa un mucha. Juf Henryène ta continua bisando: "Mi ta purba di ta un ehempel dor di mustra nan cu ami tambe debe nan respet. Esaki mi ta haci dor di bisa sorry, por fabor, danki etc."

Un di e maneranan cu juf Henryène ta stimula un bon comportacion den su klas ta por medio di e 'kindness pot'. Juf Henryène ta comenta: "Ora un mucha haci algo bon nan por skirbi riba papel nomber di e mucha y loke el a haci y asina vota p'e. Diabierna mi ta scoge e mucha di mas cariñoso di siman y e ta haya un carchi di celebracion."
Clima pedagogico tambe ta concerni momentonan di desafio. Juf Henryène ta specifica: "Si tin problema den klas, cu no por falta, mi ta discuti cu e klas completo. Mi ta purba laga nan mes bin cu solucion. Loke mi ta recorda nan tambe ta cu no ta tur hende mester ta bo amigo, pero nos tur mester trata otro cu respet."
IPA ta invita comunidad di Aruba, specialmente tur studiante di HAVO VWO y MBO nivel 4, maestro y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio of curso, pa participa na su actividad informativo 'Get to know IPA'.

E actividad aki lo tuma lugar riba e pagina di Facebook Instituto Pedagogico Arubano durante e periodo di 2 pa 12 di november 2020 y ta consisti di video di diferente estudio y curso, cu IPA lo ofrece durante aña academico 2021-2022.
Dia 5 di november lo elabora riba e estudio pa maestro di Enseñansa Primario. Dia 9 di november lo trata e curso Pedagogico Didactico y dia 12 di november lo enfoca riba Centro pa Desaroyo Profesional Continuo y e estudio Master of Science in Education.
Pa mas informacion por bishita nos website www.ipaaruba.com of pagina di Facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' y si ainda tin cualkier pregunta, por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100.

Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek

Trahadornan di Triple A no ta friends and family y Minister no ta duna cara pa nan



E presion riba trahadornan di Triple A ta hopi grandi, caminda practicamente e trahadornan no tin mucho opcion pa scoge y ta wordo presiona den un forma nunca antes bista den un compania estatal, pa tuma un areglo sino nan lo tin cu bay cas cu algo, cual no ta mustra nada alentado.

Marlon Sneek lider di fraccion di AVP den Parlamento, a mustra cu loke ta pasando ta algo increibel, un tipo di abuso combina c'un sistema di persecucion caminda trahadornan constantemente ta wordo acosa y persigui pa tuma nan retiro of scoge pa un posicion menos y cu menos salario.

Segun sr. Sneek tur e desaroyonan aki na Aeropuerto ta un mal ehempel cu Gobierno ta manda p'e sector laboral caminda e sector comercial ta tuma nota cu hasta un compania di Gobierno, cu a haci uso di Fase, cu tin miyones na banco y cu ta un compania a gana miyones di florin ultimo añanan, ta haci e cosnan aki cu trahadornan.

"No ta por nada un lider sindical a bay c'un grupo di trahador di Triple A na oficina di Minister Dangui Oduber, pa busca claridad riba kico ta pasando.
E forma di procede aki ta hustifica sigur ora cu mira e forma con Minister Oduber y su Gobierno a bin ta tratando trahadornan di nos Aeropuerto.
No tin respet y e Minister no kier bin Palamento, en cooperacion cu Presidente di Parlamento kende no kier yama un reunion publico pidi pa fraccion di AVP varios luna pasa y e accion aki ta bolbe confirma e desesperacion cu ta biba bou di e trahadornan p'e trato di abuso aki cu a bin ta tumando lugar.

Gobierno mester brinda trahadornan di Triple A un oportunidad husto, ya cu no por ta posibel cu ta pone condicionnan pa trahadornan retene nan trabou, cu ta menos cu loke nan a bin ta acumulando pa varios aña di servicio.
Pa fraccion di AVP e cos aki ta inaceptabel caminda sigur den un aña 2020 di pandemia y aki tin cu mustra cu hopi aña pasa, tabatin abolicion di esclavitud, ya cu loke Triple A ta haciendo ta esclavitud moderno.
Estilo di ami ta manda riba bo y so bo no gusta bo laga y awe tin cu dicidi ya cu no dicidi mesora, lo core cu e trahadornan caminda si nan firma awor, nan lo haya mas y si firma despues nan lo haya menos.
Pues un presion enorma riba trahadornan caminda ta hunga cu nan sentimento, ya cu fin di luna di entre 10 pa 15 mas ta bay, tur esaki bou di presion.
Ta bin acerca cu Presidente di Parlamento mester stop di proteha e Minister, laga e Minister sconde tras di su lomba, pero yama un reunion publico p'asina pueblo haya sa kico ta pasando.
Minister ta yama un conferencia di prensa scondi cu medionan di comunicacion cu ta cumbini su persona, den cual e ta bisa cu Gobierno no ta di acuerdo cu e retironan aki, pero no ta tuma ningun accion pa realmente mustra cu Gobierno ta para cu e trahadornan.
Djis algo pa gaña votadornan, pa gaña pueblo cu e ta contra, pero Minister Oduber ta 100% na altura di loke ta pasando ya cu ta Dangui ta representa pais Aruba, e ta representa e unico shareholder cu yama Land Aruba.
E t'esun cu por duna opdracht y bisa pa para e cos aki, pero e no ta haci'e, e ta coopera y dilanti di television e kier gaña comunidad cu no ta berdad, cu e ta para pa trahador, mescos cu algun Parlamentario di MEP.

Esaki t'e realidad tristo di Triple A y fraccion di AVP ta denuncia esaki y nos lo sigui denuncia a abuso aki, mas ainda di un Minister cu ta na altura di e situacion dificil aki na Aeropuerto, pero ta nenga di bin Parlamento pa duna pueblo un splicacion di kico ta pasando.
Pero e Minister, den su bureau- y den su departamentonan, e ta crea espacio pa duna 'friends and family' trabou, anto na Triple A laga nan bula cabes numa di tur hende, anto esaki pa fraccion di AVP ta inaceptabel," Parlamentario Marlon Sneek a declara.

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

Mester aplica reglanan manera ta stipula den Reglamento di Ordo di Parlamento



A ser demostra claramente cu desde Status Aparte pa awe den Parlamento tin hopi practica di e reglamento di ordo cu ta ser mal aplica. A yega ora pa percura cu esakinan ta ser haci corectamente y den e prome reunion cu lo ser yama tin di cuminsa practica esakinan.

Sigur den bista cu Parlamentario no por cumpli cu un acuerdo conforme articulo 83 inciso 2 di reglamento di ordo ta haci cu debi cu su aplicacion ta contradictorio cu nos constitucion pa awo en adelante esaki no mester ser teni mas den consideracion, segun splicacion di Edgard Vrolijk di MEP.

Articulo 83 inciso 2

Esaki ta duna e autorisacion si tur miembro di Parlamento, pues si tur 21 miembro bay di acuerdo por desvia di reglamento di ordo y sigur den bista di polemica riba e aspecto di quorum ta haci cu pa tene beraadslaging conforme nos constitucion bo mester quorum.

Na manera cu awor t'e caso, unda tur hende ta para cu den tur fase di e reunion mester tin quorum segun nos constitucion, esaki tambe ta conta pa beraadslaging.

Desde maart nos ta aplicando algo cu ta contra ley unda cu sin quorum a tene beraadslaging y cu segun constitucion mescos cu votacion mester di quorum. Nos no por tin dos diferente interpretacion di quorum of ora ta cumbini so uno ta aplicabel y e otro no? E reunionnan y ley y mocionnan aplica di maart pa awe ta ilegal tambe?, Edgard Vrolijk ta puntra.

Sigur Parlamento honrando e interpretacion di cu quorum mester ta den tur fase di un reunion publico hamas por aplica articulo 83 inciso 2 pa desvia cu por tene beraadslaging sin quorum, paso si ta consecuente y cumpli cabalmente cu nos constitucion manera awor tur hende kier colga n'esaki e parti ki tampoco mag di ser aplica sin quorum.

Quorum

Pregunta cardinal ta kendenan tin di percura pa quorum? Segun mal practica di pasado t'e Parlamentarionan di Gobierno tin di percura pa quorum, mientras cu nos reglamento di ordo ta papia bon cla cu ta miembronan di Parlamento tin di percura pa quorum y unda cu Parlamento di Aruba ta consisti di 21 miembro, cu ta ser paga igual cu placa di pueblo, den nan 21 tin di percura pa nunca un reunion por para, pa motibo cu nan 21 hunto ta forma e instituto Parlamento, of ora di bay den avion yen yen IPKO como un ehempel.

E Parlamentarionan ta bay riba titulo personal of como miembro di Parlamento di Aruba?

Falta di respet

Na momento cu un Parlamentario falta respet p'e Presidente of cualkier otro miembro y e mester ser saca di sala, y unda mester baha cu man pisa manera e regalmento di ordo mes ta bisa unda p'e infracion ami mester duna e Parlamentario toegangontzegging pa 7 dia. Pues aki ta unda cu no mester acepta nada mas di niun Parlamentario y cuminsa pone ordo a base di regla, segun Edgard Vrolijk.

Transparencia na pueblo di parti Parlamento

Pueblo mester sa ken ta bin trabao y ken no y kendenan a percura pa no tin quorum. Den esaki Presidente di Parlamento mester hunga un rol hopi importante. Den esaki mester percura pa cuminsa na ora. Si no tin e cantidad di persona riba e lista pa por cuminsa na ora, ni e cantidad di hende den sala pa tin quorum, Presidente tin di pone na un manera digital riba pantaya e nombernan di esnan presente y esnan cu no ta presente y mescos si e reunion para pa motibo di falta di quorum mester pone riba plataforma digital riba pantaya ken nan tey y kendenan no tey.

Asina pueblo sa tambe ken ta presente y ken ta cobra placa y no tin ni e decencia pa percura pa quorum p'e placa cu nan ta gana y sigur hasta e pensioen cu tin ta acumula, mientras nunca tabata ambtenaar y cu despues di 4 aña tin derecho riba pensioen, pero ta abo pueblo tin di paga pa nan, mientras ni respet nan ta duna pueblo di bin trabao.

Votacion

Votacion tambe tin su procedura y sigur pa 34 aña ta ser mal aplica y awor mester corigi esaki. Na momento cu ta bay na votacion ta di importancia lesa e lista di Parlamentarionan cu a firma y bisa di biaha a base di esnan cu a firma, cuanto t'e cantidad di voto cu mester pa un ley of mocion por ser aproba.

Despues di esaki ta bay wak si tin minimo 11 hende den sala y ta menciona nomber di esnan presente y tambe nomber di esnan cu no ta presente pa pueblo wak ken ta bin trabao of ken a gaña bin trabao firma y bay cas.

Despues cu a confirma cu tin quorum ta bay na pidi si tin necesidad di hoofdelijke stemming. Si no tin necesidad e ley of mocion ta pasa directamente. Si tin necesidad di hoofdelijke stemming esaki no ta bay mas pa ken ta lanta man y pidi beurt, pero ta bay a base di e secuencia cu ta ser saca pa medio di lot. Y e Parlamentario cu ta na beurt ta duna su stemmotivering y mester vota di biaha pa tur mocion of ley. Pues unabes bo beurt yega bo duna bo stemmotivering y bo votacion pro of contra riba tur mocion of e ley ta mara n'esaki. Pues bo no por duna stemmotivering y despues sali na careda bay y grita cu no tin quorum.

Si bo no kier vota bo no ta drenta den sala, paso unabes bo duna bo stemmotivering bo mester vota pro of contra pasobra den ley no ta para niun caminda duna stemmotivering y sali bula di bentana cay pafo. Pasobra si kier papia di democracia tur hende tin derecho di vota y un grupo of un individuo no por stroba derecho di otronan pasobra esey nos ta yama dictadura.

Pues Edgard Vrolijk ta urgi p'e prome reunion cu ta bin Presidente di Parlamento aplica e reglanan cu pa 34 aña no a ser aplica corectamente y sigur tambe Edgard Vrollijk kier pa pueblo cu ta paga nos salario y no obstante cua partido bo ta sostene, hamas no por aproba cu Parlamentarionan ta cobra y no ta bin trabao y no ta percura pa tin quorum cu ta stroba procesonan democratico.

Si nos di Aruba ta critico riba esaki nos mester ta mas critico ainda y sigur cuminsa exigi pa Parlamentarionan cumpli cu nan deber y e ora nos por bisa cu por spera cambio.

Kiwanis Club of Palm Beach cu aporte pa comunidad riba Kiwanis One Day

E aña aki den cuadro di Covid-19









DIASABRA dia 24 di october ultimo a tuma lugar e actividad di Kiwanis Club of Palm Beach na ocasion di Kiwanis One Day 2020. Kiwanis One Day ta un iniciativa di Kiwanis International pa demostra kico tur por wordo logra cu trabao boluntario den un solo dia.

Den e caso aki Kiwanis Club of Palm Beach a opta pa haci dos actividad comunitario, ambos di nan tenendo cuenta cu protocolnan vigente di Covid-19.

E prome actividad tabata un actividad di aprecio p'e trahadornan di Departamento di Salud Publico (DVG) kendenan ta forma parti di e linea nan di asistencia durante e maneho di e crisis di Covid-19. E actividad a encera un cooperacion entre Journey Breakfast (www.journeyaruba.com) y Kiwanis Club of Palm Beach pa entrega di un desayuno especial na 60 trahador di Departamento di Salud Publico.

Journey Breakfast a sponsor e actividad aki, dunando e desayunonan na descuento y aportando cu e labor di entrega. Nan a wordo compaña pa un comision di miembro di Kiwanis Club of Palm Beach consistendo di President sr. Richard Roy, Distinguished Past President sr. Evan Giel, Vice Presidente sr. Rothmar Coenraad y Distinguished Past President & Luitenant Governor sr. Patrick Melchiors. E trahadornan di DVG a expresa nan gratidud p'e aprecio aki.

E di dos actividad tabata un 'beach clean up' den e bahia di playa na Surfside, a cubri e area for di e Surside Beach Bar te n'e Cas Ceremonial di Gobernador. E boluntarionan aki a consisti di e miembrecia di e Club, y den cual un gran mayoria acompaña pa un miembro familiar. Mester menciona cu durante di henter e evento e boluntarionan aki a mantene nan mes na e protocolnan di DVG, pues a usa tapa-boca y a mantene distancia social di 1.5m na tur momento.

A conta cu aporte di e sponsor EcoTec, cu a percura pa dos (2) container di 20 yarda pa recoge e sushinan. Mester menciona cu e area di e playa a keda limpi, cual ta importante pa nos turismo, nos comunidad y nos medio ambiente, specialmente pa evita cu sushi por impacta e bida marino di un forma negativo. E area aki ta importante pa Kiwanis Club of Palm Beach, mirando cu nan centro di actividad ta keda ubica na Neptali Henriquez Park cu ta den e area aki.

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba a keda sumamente satisfecho cu e actividadnan di e dia menciona. Riba e portrenan adhunto por mira e actividad boluntario riba e playa y e entrega di e desayunonan. E entrega di e desayunonan na trahadornan di DVG tabata un di e prome iniciativa di e Club pa duna bek n'esnan cu ta dunando hopi durante e crisis actual di Covid-19.

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba kier a haci uso di e oportunidad aki pa gradici tur esnan cu den un forma of otro a sa di contribui na Kiwanis One Day, y en especial e sponsornan EcoTec p'e containernan di sushi, Eagle Aruba p'e T-Shirts y Journey Breakfast p'e desayunonan. Nan aporte na e actividadnan ta wordo altamente aprecia.

Reformacion di Parlamento

Pa: Armand Hessels



E organo mas halto -riba papel- di Aruba t'e causa principal cu mal gobernacion structural di parti di Gobierno consecutivo por a tuma lugar sin ningun strobacion. Semper tabatin Parlamento manso cu mas bien a funciona como complice di Gobierno, entre otro dor di legitima tur iniciativa (incluso esnan dudoso) di gobernante. Pero esaki ta, specialmente den un comunidad chikito manera Aruba, practicamente inevitable: gobernante y nan 'controlador' ta sali for di mesun partido cu en realidad ta determina maneho di e pais. Den practica ta trata di conflicto di interes institutionalisa cu ta enfoca mas bien riba interes personal y di partido.

DI INTERES DI PARTIDO PA INTERES GENERAL

Lo anterior ta nifica cu tanten cu sigui mantene e sistema di partido politico como tal, ciudadano mes lo mester defende nan propio interes. Esey ta encera entre otro cu finansa publico mester ta na ordo locual ta permiti cu por paga e salario di empleado publico apto y dedica sin problema; cu e diferente departamentonan di Gobierno lo funciona como debe ser; cu e pensioennan lo mantene nan balor; cu lo reparti e medionan di pais Aruba na un manera husto; cu pueblo lo biba den harmonia cu otro, cu naturalesa y medio ambiente, mientras cu comunidad lo desaroya di un manera sostenibel.

En realidad e 'propio interes' aki di tur ciudadano ta interes general. Por realisa esaki solamente si hiba e 'compas moral' di ciudadano y sector comercial na un nivel mas halto den combinacion cu un apelacion urgente riba nan sentido di co-responsabilidad pa realisa bon gobernacion.

ESCALA CHIKITO POSITIVO

Semper ta menciona e 'liñanan cortico' entre gobernante y ciudadano cu por hiba na patronahe politico y corupcion como caracteristica negativo di nos escala chikito. Pero di otro banda e escala chikito por ofrece bentaha tambe. Na Aruba en general ta existi bon relacion entre e diferente gruponan social. Esaki ta un base importante pa bon comunicacion (efectivo). Mester haci bon uzo di esaki, pero awor na interes general. E intencion ta pa reuni representate di mucho mas grupo di interes pa colabora na diseña maneho cu ta cumbini henter Aruba.

Den esey ta tene cuenta cu e interesnan di tur grupo. Den liña grandi eseynan ta gremio sindical y comercial, NGO's, esnan di edad avansa y hoben (e.o. millenials). Asina cada ciudadano ta representa segun su 'funcion' den comunidad. Riba dje cada ciudadano tambe tin un representacion segun su domicilio. Si cada un di e cinco gruponan di interes mas cinco distrito ta delega dos representante, lo compila un Parlamento di 20 miembro. Un Presidente independiente cu experticio di maneha reunion lo completa e cantidad cu tin fiha actualmente.

CRITERIA DI SELECCION

Pa motibo di e retonan grandi riba tereno financiero y social-economico, ademas di e necesidad pa trata nan na un manera eficiente y efectivo dentro di e cuadronan huridico, cada grupo di interes ta delega un representante cu experticio financiero-economico y un cu experticio huridico. Esaki so ya caba ta rekeri bastante capacidad di deliberacion di tur grupo di interes. Pasobra no ta nada facil pa p.e. e grupo di sindicato (cu posibel contradiccion y conflicto interno) yega na un acuerdo pa ken lo representa nan tur.

Por soluciona esaki 'facilmente' si cada sindicato entrega e nombernan di su candidatonan pa despues tira lot. Esnan cu ta sali gana mester hiba consulta intensivo cu e sindicatonan envolvi pa representa tur sindicato lo mihor posibel. Esey ta conta mescos pa tur otro grupo di interes. Esaki ta stimula e compromiso di tur grupo di interes na formacion y control di e maneho di Gobierno. E distritonan tambe conoce un procedura di seleccion similar. Aki no ta haci un apelacion riba experticio financiero-economico y huridico, sino mas bien social. Pa un reparticion balansa di e 'gender', cada distrito ta delega tanto un hende homber y muher.

BENTAHA

Den e sistema aki di representacion pa medio di grupo di interes, regio y tira lot, e ciudadanonan no ta vota directo mas, sino indirecto pa un representante. Pero...ta scucha nan voz hopi mihor si! Pasobra aki no ta trata tanto cu hende mes por scoge nan representantenan, pero sí nan por influencia nan concretamente.

E representacion dobel pa tur ciudadano, esta a base di nan funcion den comunidad y di nan domicilio, potencialmente ta duna nan mas influencia. Riba dje e gran cantidad di grupo di interes ta haci necesario cu e participacion di ciudadano y bon deliberacion ta bira 'e normal nobo'. Esaki ta mehora e funcionamento democratico na Aruba substancialmente.

Hoben herida despues di a bolter cu UTV na Bishiribana



DIASABRA merdia algo prome cu 2'or Polis y ambulance a wordo manda pariba di e ruina na Bushiribana, unda un UTV a bolter y tin hende herida.
Na yegada di Polis, nan a topa cu un grupo di hoben local para rond di un amigo drumi riba tera.

E persona herida lo tabatin un herida serio na su brasa robes. Na yegada di Paramediconan mesora nan a baha pa mira con serio e hoben ta.

Por a mira cu e hoben a wordo lanta cu ayudo y subi riba e stretcher.
Na yegada di Polis di Trafico, e hobennan tabata mustra kico a pasa cu e hoben a bay cay pafo durante e incidente. Polis di Trafico a tuma tur dato y ambulance a sali direccion Hospital cu e hoben.





Esposa di Andin Bikker cori den mal forma for di Joya dor di Polis

Halloween no a bay nada bon pa comerciantenan na Aruba. Polis bou di mando di Trudy Hassel a sera tur fiesta (cu excepcion di fiesta di MEP di Irina Croes) di Halloween na Aruba.
E forma di sera tur fiesta cu Cacho di Polis, cu Team di Aresto y cu batayon di Polis a cay den mal tera den comunidad. Comerciantenan cu a purba haci algo den e temponan duro aki, nan negoshi a wordo malamente perhudica cu e forma cu Polis a actua.

Por menciona cu hasta señora di Minister di Husticia Andin Bikker a wordo despacha for di Joya den caya grandi. Por bisa si cu e señora no tabata haciendo nada malo y cu e publico tabata cumpliendo cu reglanan di DVG di distancia social. Asina mes Polis a scoge pa sera tur establecimento na Aruba.

Mester bisa cu Aruba ta bay pasando den temponan duro y cu comerciantenan ta purba haci un negoshi, pero n'e forma cu Polis ta actuando esaki no ta yuda absolutamente.
Gobierno enbez di mantene un "gedogen beleid" pa cu comerciantenan pa por aporta na comercio, ta mantene un maneho hopi rigido y abnormal contra comercio. Gobierno kier cobra belasting, pero no ta yudando comercio na nada cu e maneho inhusto aki.

Nos a escoge pa pone e headline aki pa por haya atencion di Minister di Husticia y pone un paro n'e maneho inhusto di Mando Policial. T'asina cu señora di Minister Bikker tabata n'e establecimento y cumpliendo cu tur regla y asina mes Polis a dicidi pa sera e establecimento.

Nissan Cube a hit and run un Harley Davidson na Moko









DIABIERNA anochi Polis a bay un cruzada di Moko, unda tabatin un caso di hit and run entre un auto y un bromer. Na yegada Polis a topa cu e cabayero cu tabata riba un Harley.

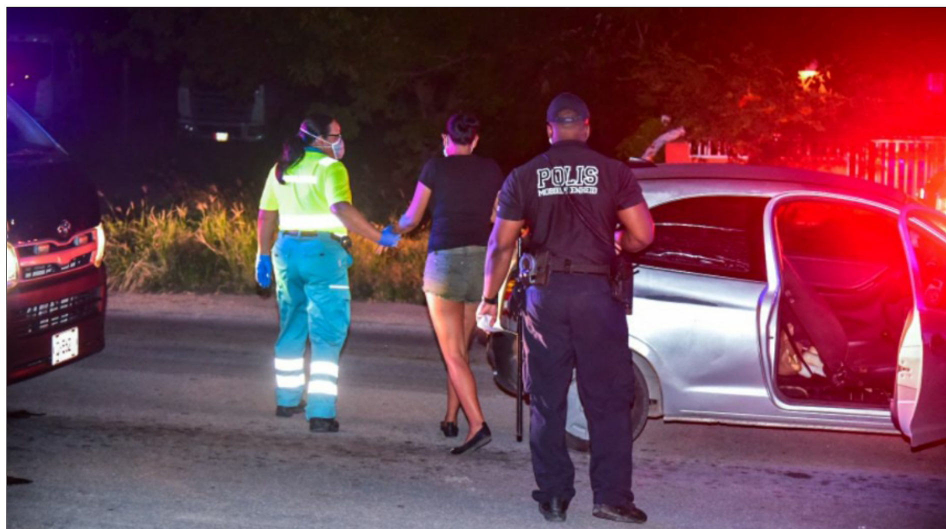
E incidente a sosode momento cu un Nissan Cube a bin dal contra e Harley y despues sigui core y bandona e sitio, lagando e motociclista herida riba caminda benta.

Esnan cu tabata den e grupo a tuma nota di loke a pasa y lo a duna Polis informacion cu ta trata di un Nissan Cube.

Ambulance tambe a presenta unda cu Paramediconan a opta pa hiba e cabayero Hospital pa asistencia mas avanza.

Dos persona herida den accidente di trafico na Noord









DIASABRA anochi Polis a bay un accidente di trafico panort di e cruzada di e Medical Center.
Aki tabata trata di un accidente cu hende herida. Na yegada, Polis a constata cu tabatin dos persona herida.

E accidente a sosode momento cu un Nissan March lo a subi caminda dilanti un Chevrolet Celta cu tabata bayendo zuid.
Un dama den Celta a resulta herida y un pasahero den d March a ricibi un kap serio na cabes.
Ambulance a presenta y mesora Paramediconan a drenta den accion. Ambos persona a wordo transporta pa Hospital.

Polis di Trafico a laga takelwagen bay cu e Nissan March, debi cu esaki no tabatin su papelnan di auto na ordo.

Dia di tur Difunto den parokia di Noord

DEN cuadro di Dia di tur Difunto pastor Santiago y Comision Santana Noord ta invita tur parokiano pa bin resa un Rosario pa descanso di alma di nos difuntonan stima. E Rosario ta wordo resa n'e grafkapel den santana di Noord dialuna 2 di november proximo pa 5:45 'or di atardi.
Lo tene cuenta cu e distancia social. Tur participante ta ser pidi pa bin cu un tapaboca bisti.

Despues di Rosario ta sigui un Santo Sacrificio di Misa den Misa Santa Anna na Noord pa 6:30 'or di anochi. Famianan cu tin kelder of graf den santana ta ser pidi pa pasa y haci e areglonan necesario n'e kelder of graf. Pa cualkier pregunta por yama Comision Santana Noord na telefon 594 9687.

Den weekend for di diadomingo 1 di november te cu diamars 3 di november lo tin oportunidad pa cende un bela den e grafkapel den santana Noord pa descanso di alma di tur difunto.
Alabez Comision di Santana Noord ta informa famianan cu tin urna di un difunto na cas cu nan por pasa pa registra esaki y dicidi den cual kelder esaki lo wordo poni pa reposa.

Cft a haci un bishita digital na Bonaire, Sint Eustatius y Saba

KRALENDIJK - Colegio di supervision financiero di Bonaire, Sint Eustatius y Saba (Cft) siman pasa a hiba combersacion digital cu e Colegionan Ehecutivo di Bonairo y Saba y cu e Comisario di Gobierno di Sint Eustatius y su reemplasante.

Como consecuencia di e restriccionnan di biahe e bishitanan regular n'e islanan no por a tuma lugar, mescos cu na juni. A papia, entre otro, tocante e consecuencianan economico, financiero y social di e pandemia di coronavirus.
Hulanda a pone compensacion na disposicion p'e disminucion di entrada di e tres entidadnan publico.

BONAIRE
P'e ciclo di presupuesto y hustificacion di Bonaire mester di mas atencion. No tin mehoracion den e maneho financiero. Cft a urgi Colegio Ehecutivo pa realisa esaki tog ainda y a corto plaso, y pa haci uzo optimal di e medionan financiero amplio y di e capacidadnan gubernamental administrativo.
Ademas, mester yena e vacaturanan di e funcionnan clave den aparato gubernamental adecuadamente mas pronto posibel.

Cft a bolbe urgi pa mehoracion den e empresanan publico. E mehoracionnan aki ta concerni e guia, e maneho financiero, e elaboracion na tempo di e cuentanan anual y e yenamento di e vacaturanan den e Huntanan Comisario.

E proyecto di presupuesto di Bonaire entrega pa aña 2021 ta balansa, tambe debi na kitamento di 1,9 miyon dolar di e reserva general destina pa tal fin. Cft a duna su conseho tocante e proyecto di presupuesto aki dia 12 di october.

SINT EUSTATIUS
Cuminsando cu aña presupuestario 2021, Cft lo bolbe desempeña un papel di consehero den e proyecto di presupuesto di Sint Eustatius. Den e combersacion di dia 27 di october e Comisario di Gobierno y su reemplasante a informa Cft tocante e progreso realisa entretanto riba tereno di finansa y tocante nan puntonan di atencion principal pa continuacion.

SABA
Cu Saba a papia tocante e problemanan cu Colegio Ehecutivo ta experencia pa balansa e presupuesto.
Particularmente Colegio Ehecutivo a señala e gastonan di explotacion y di mantenemento di e instalacionnan publico fisico realisa den e ultimo añanan pa cuenta di Hulanda.
A entrega e proyecto di presupuesto di Saba pa aña 2021 cerca Cft pa duna su conseho.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Louis Ismael Maduro

Cariñosamente yama "Elo"
*25-08-1946 - †20-10-2020

Na nomber di su:
Mama: †Felicita "Chichita" Maduro Angela
Tata: †Reginaldo "Dudu" Maduro
Mama di criansa: †Adela Werleman Angela
Yiunan: Edalinda "Linda" y Victor Winklaar Maduro
Piëro Maduro y Alexandria Curiel
Manera yiunan: Jacqueline Anthony & famia
Monrick Stamper & famia
Dayron Stamper & famia
Nieto y nietanan: Vickmar Winklaar y Micheline Mathurin
Ismar Winklaar y Damaris Fernandez
Ginealley Maduro
Giandra & famia
Keith Stamper
Manera nietonan:
Cheryl y Juni Fleming ANthony & yiunan
Jadira Anthony & yiunan na Bonaire
Bisanieto y bisanietanan: Denley Winklaar
Ivan Mitchell Maduro
Drake Verschuur
Keithien Stamper
Keithsean y Kayden Stamper
Mama di su yiunan: Betty Anthony
Mama di su bisanietonan:
Marion Werleman y Michelle Maduro
Rumanan: †Rufina y †Fritsz Maduro Werleman
†Raul y Ritzma Werleman Wever
Efrain "Vachi" Werleman y
Catharina Koolman
†Angel y Alcira Werleman Arciria
Rica Werleman y Edwin Rosel
Maria Werleman y Silvio "Buchi" Vrolijk
Rudolf y Trina Werleman Geerman
Juani Werleman & yiu na Hulanda
Tanta y omonan, subrino y subrinan, sobresubrino y sobresubrinanan, primo y primanan, acto primo y acto primanan, swa y cuñanan, su grupo di Magdalena 60 plussers
Amigonan di cas: Pablo Erasmus & señora, Rudy Angela, Boeboe, Theresa Carmichael, Henry Amaya y Yolanda, Lucia y Jachi Maduro.
Amigonan di Domino y Softball
Y demas amigonan cu ta hopi pa menciona
Demas famia: Maduro, Angela, Winklaar, Werleman, Koolman, Curiel, de Cuba, Anthony, Wever, Geerman, Rosel, Van Assen, Croes, Fernandez, Tromp, Vrolijk, Vries, Oduber, Thiel, Verschuur, Matos, Mathurin, Stamper, Hoevertsz, Dirksen, Ridderstap, Noguera, Arciria, Lobrecht, Strijdhaftig, Garrido, Refunjol, Fleming, Boekhoudt, Kelly, Figaroa, Willems, Ras, Dijkhoff & Rafini
Kier a invita tur amigo bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 4 di november 2020 pa 3:30 di atardi na Pray Funeral Home sigi pa cremacion den seno familiar, e restonan mortal di nos "Elo" stima lo ta reposa for di 2or di atardi den Pray Funeral Home na San Nicolaas. Nos ta lamenta cu si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar y conocir
Despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Our dear friend, William Joseph Miskiw (Bill) passed away October 19th 2020

Bill began visiting Aruba with his parents in the early 90's. He was a young man and fell in love with Aruba so much, that he choose to make Aruba his permanent home for the past 15 years.

Bill was a true ambassador for Aruba

"You will be greatly missed by all who knew you"

Bill rest in peace with your loved ones, you will be always in our hearts.

The viewing and funeral service will take place today MondayNovember 2nd, 2020 from 9 to 11am at St. Anna Church in Noord followed by the burial at the St.Anna Cemetery in Noord.

Sincerely your dearest and closest friends

Rudy and Amelia Koolman& family
Sandra Ospina Carson & family
Alexandra Ospina Suarez & family
Oscar Wernet and Greta & family

Gradicimiento

Nos ta masha agradeci
na tur esnan cu a compaña nos
durante entiero di nos
casa, tata, welo y bisawelo

Roy Milton Harms

Tambe na tur esnan cu a yama, manda e-mail,
mensahe, telegram, flor, krans y haci donacion.

Maritza, Milton, Belinda, Juliska,
nietonan y bisnietonan

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djasabra 31 òktober 2020 | Preis: $0,60

BONEIRU AINDA KÓDIGO ORAÑO

Mondinan ta duna fruta



Awe atenshon den e páginanan meimei di BONERIANO na e área di Waikano, Bolivia sentral. Miembronan di Grupo Chantiwawa e dianan aki ta disfrutá di hopi fruta den mondi. Aki algun chantiwawero ta piki i kome koubati.

Falta 61 dia pa aña kaba!

Rekomendabel pa sigui traha for di kas

Tene kuenta ku hopi áwaseru

Sektor kultural ta na kaminda

FFB ke kuminsá kampionato 25 novèmber 2020

Biahamentu den tempu di Covid-19

Mas fásil pa bini Boneiru

KRALENDIJK – Papiando ayera tardi riba kondishonnan pa bini Boneiru awor, gezaghebber Edison Rijna a trese dilanti ku a bira mas fásil pa bini Boneiru.

Pasaheronan for di Kòrsou, Canada i Hulanda (es desir Europa) ta bon biní. Tur hende ku kier bini Boneiru por yega for di un di e tres paisnan aki.

"Ku ta for di e tres paisnan aki so por bini Boneiru ta pa regulá e kantidat di pasaheronan ku ta drenta.

A traha afsprak ku e kompanianan di aviashon tokante esaki. Pasaheronan tin ku mustra ku nan a hasi e PCR tèst i ku esaki su resultado tabata negativo.

E pasaheronan mester a hasi e tèst mas tardá 72 ora promé nan subi avion ku ta hiba nan Boneiru na un di e tres paisnan. Sino e pasahero tin ku bai den karentena obligatorio pa 14 dia. Ta hasi un eksepshon solamente pa esnan di Boneiru ku tin ku bula bai Kòrsou i bini bèk riba mesun dia pa motibu di por ehèmpel negoshi, entiero òf kasamentu. Sí, nan tin ku pidi eksonerashon na repat@bonairegov.com. ", Rijna a bisa ayera tardi.

Rijna: "Bishitantenan for di Kòrsou ku ta bini Boneiru mester presentá un resultado negativo di un PCR tèst. Biahamentu tin su riesgo kuné.

Ta abo ta karga e riesgo finansiero si bo keda kontagiá den eksterior i tèst positivo."

Gezaghebber Rijna:

Rekomendabel pa sigui traha for di kas

KRALENDIJK – "Despues ku a pasa algun dia ku no a registrá niun kaso positivo, a bini tres kaso nobo aserka e siman aki. Pero por anunsiá ku kuater persona a rekuperá. Nos tin ku keda bei pa evitá ku e vírùs ta bolbe plama na Boneiru", gezaghebber Edison Rijna a bisa den konferensia di prensa ayera tardi.

Rijna a splika ku ta bai bini mas pasahero for di Kòrsou i Hulanda. Dor di esaki e chèns pa kontaminashon for di afó ta krese. Pa esei tin ku mantené sierto medidanan. Pa e chèns pa hende lokal pega keda chikitu. Esaki por solamente si nos limitá nos kontaktonan ku otro. P'esei ta mihó i ta rekomendá, pa traha for di kas. Eventonan grandi pa públiko, na unda hende por pega otro, ainda no ta permití. Enkuentronan privá ku un máksimo di 10 persona presente ta permití.

Di otro banda entre otro gymnan a habri atrobe. Nan tin ku tene nan mes na e reglanan ku a pone pa nan. "Mi ta hasi un yamada na espesialmente e komersiantenan ku si por habri, pa nan keda tene nan mes na e reglanan manera a indiká den e ordenansa. Tene kuenta ku e kantidat di kliente den e negoshi i no desviá for di e ora ku tin ku sera. Esaki ta konta espesialmente pa e restorant i kasinonan. Kaminda no por mantené 1.5 meter distansia ta konsehá pa bisti un tapa boka. Aworaki tur horeka, entre otro restorant i kasino, tin ku sera 10'or di anochi. Si e sifra di persona infektá keda abou nos por bai aki dos siman bèk na orarionan mas amplio pa ta habrí."

A sobra solamente un kaso di Covid-19

KRALENDIJK -- No tin niun kaso di Covid-19 ku a bini aserka. Riba 30 di òktober tin 1 kaso aktivo so di Covid-19 na Boneiru. Tin 130 persona a rekuperá i no tin ningun hospitalisashon.

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19? Keda bo kas i yama 0800-0800.

Boneiru



Sifranan COVID-19



30 di òktober 2020

Aktivo	Rekuperá	Den hospital	Fayesé
1	130	0	3

Positivo	Negativo	Di tèst	Den karentena
134	2293	2427	32

PARTISIPASHON DI MORTO

Na nòmber di su yunan i demas famia ta partisipá fayesimentu di

sra. Lourdes Benita Pourier-Wanga

biuda di Hermano 'Mando' Pourier.

Akto di entiero ta wordu anunsiá despues.

Segun Abogado mr. Anthony Nicolaas:

"Belastingdienst su atministrashon no ta sirbi"

KRALENDIJK – Korte Komun di Hustisia, djaweps a trata e kaso di apelashon di e dama Richeline A. di 44 aña di edat, doño di e kompania Executive Accounting & Construction BV. Riba 16 di yanüari 2020 Korte den Promé Instansia a kondená e dama na un kastigu di prizòn di kuater luna, di kua dos ta kondishonal i un periodo di prueba di dos aña. Esaki pa motibu ku e akusado a kometé froude ku deklarashon di impuesto di ABB. Tambe el a falsifiká dokumentonan original di Belastingdienst Caribisch Nederland, pa uza den su karta di opheshon serka SZW, ku a nenga di otorg'é un pèrmit di trabou pa motibu ku e kompania debe impuesto.

Presidente di korte mr. Carmelia a puntra A. dikon e ta apelá e sentensia. "Mi no ta di akuerdo ku e kondena, mi no a falsifiká dokumentu di belastingdienst", Richeline a kontestá.

Prueba

Anteriormente a posponé e kaso di apelashon pa motibu ku abogado mr. Nicolaas a pidi Ministerio Públiko pa presentá e deklarashon di ABB original.

Durante tratamentu di e kaso prokuradó general mr. Blanco a splika ku Belastingdienst no por haña e deklarashon den nan archivo. Nan a presentá un karta di Belastingdienst den kual ta bisa esaki.

Presidente di Korte mr. Carmelia a remarká ku mester tene kuenta si huridikamente por kondená un persona sin e dokumento original.

Aktitut Sosial

Richeline A. a deklará ku na e momentu aki e debe belastingdienst 119.000 dòler. Belastingdienst a nenga di sera un areglo di pago kuné i awor ta bendiendo su kas na findishi.

"Boluntariamente mi ta paga 200 òf 300 dòler pa luna riba e debe", Richeline a bisa.

Prokuradó general mr. Blanco den su rekisitorio a splika korte ku e akusado no ta respetá lei. "E tin un kondena anterior i den su periodo di prueba ta kometé e aktonan aki."

Segun abogado defensor mr. Nicolaas, no tabata e intenshon di su kliente pa keda sin paga belasting, pero e tabatin hopi trahadó pa paga. "Mi kliente a tuma un desi-shon sosial i a regla salario di e empleadonan promé ku kumpli ku Servisio di Impuesto", el a bisa.

Abogado mr. Nicolaas a pidi apsolushon pa e akusashon di froude di ABB, mirando ku Ministerio Públiko no a presentá e dokumento original. "Belastingdienst su atministrashon no ta sirbi. Kon por tá ku nan a pèrdè un deklarashon di ABB", el a kuestioná.

Richeline A. a bisa komo último palabra ku e no ta komprondé dikon Belastingdienst no ke sera un akuerdo kuné. "Mi ta spera ku nos por yega na un akuerdo ku ta hasi nos dos kontentu", el a klousura.

Korte Komun di Hustisia lo tuma un desishon riba 19 di novèmber 2020.

A prolongá sosten na medionan informativo

Sektor kultural ta na kaminda

KRALENDIJK – Komo reakshon riba un karta di diputado Nina den Heyer, minister Ari-eSlob (medionan di komunikashon) a disidí pa por lo pronto prolongá e sosten pa medionan informativo di Boneiru ku 6 luna.

Pa e sektor di medionan di komunikashon (profeshonal) na nos isla e ministerio a reservá un suma di $ 106,000.-, asina e mandatario a konfirmá den un karta pa e diputado.

'Awor aki tambe ta i ta keda importante ku medionan di komunikashon – korant, radio, televishon i plataformanan 'online' – por keda ehersé nan trabou adekuadamente. Ta un konekshon indispensabel den un komunidat demokrátiko. Pa e motibu aki tambe mi a disidí ku un prolongashon di e sosten pa e sektor di medionan di komunikashon na Boneiru ta nesesario', segun minister Slob.

Diputado Den Heyer ta kontentu ku e reakshon aki. El a pidi e mandatario pa sosten pa organisashonnan kultural na Hulanda Karibense tambe, ku komo konsekuensia di e krísis di corona ta konfrontando problema finansiero.

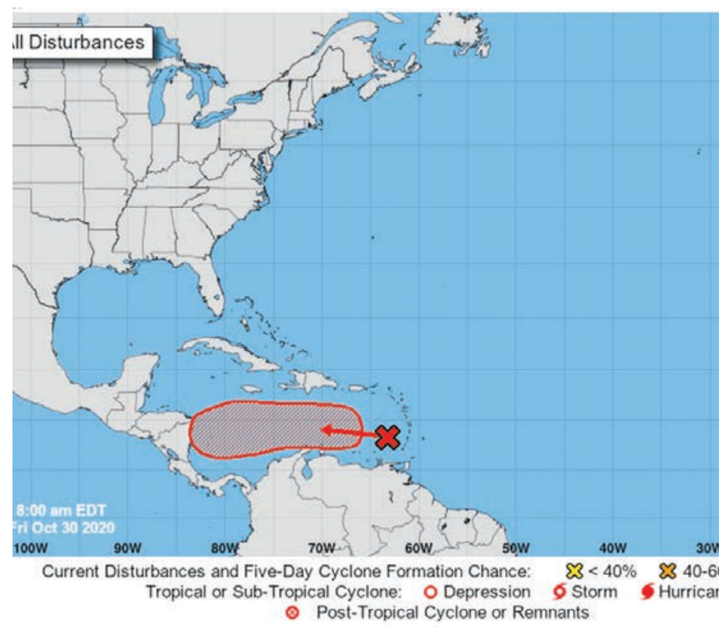
E medidanan di sosten ku anteriormente gabinete a anunsiá pa sektor kultural ta sinkronisá ku e situashon na Hulanda Oropeo i p'esei nan no ta ehekutabel na e islanan BES.

Den Heyer: 'Den mi karta mi a enfatisá ku kultura, banda di naturalesa i ekonomia, ta un pilá importante pa nos komunidat boneriano. Minister Slob a kontestá ku su kolega Ingrid van Engelshoven ta trahando riba un prolongashon di e pakete di sosten aktual i ku na momentu di elaborashon di esei ta tene kuenta ku situashon di e sektor kultural na Boneiru. Mi tin tur konfiansa den esei i – huntu ku nos organisashonnan kultural – mi ta anhelando e resultado.'

Tene kuenta ku hopi áwaseru

KRALENDIJK -- KNMI a anunsiá ku pa dianan binidero por spera hopi áwaseru. Esaki ta konta for di djabièrnè te kuminsamentu di otro siman. Tin ku tene kuenta ku ráfaga di bientu ku konstantemente por kambia di direkshon.

Doñonan di boto mester tene kuenta ku esaki. Por sigui kon e wer ta desaroyá riba: https://www.nhc.noaa.gov/gtwo.php?basin=atlc&fdays=5



Esenanan riba kaya igual ku 100 aña pasá

Historia ta ripití

KRALENDIJK -- Historia ta ripití. Mesun esenanan ku por a mira riba kaya algu mas ku 100 aña pasá por mira awendia atrobe. Hendenan riba kaya ku tapaboka riba kaya. E tempu aya tabata pa motibu di grip spañó, riba nos islanan konosí komo kabouter, awe ta tapa nanishi ku boka pa motibu di Covid-19.

Anke nan ta usa e nòmber grip spañó, e brote di grip aki, ku a bira un pandemia mundial 100 aña pasá, no a kuminsá na Spaña. El a kuminsá ku hopi probabilidat na Merka. Na yanüari 1918 a kuminsá na Haskell County, Kansas, un epidemia di grip ku no tabata afektá solamente mucha i hende grandi, sino adultonan hóben tambe. Na luna di febrüari algun morto a kai. Un dòkter a manda un deskripshon di e enfermedat aki pa outoridatnan di salubridat merikano, ku a publiká esaki dia 5 di aprel. Na luna di febrüari sinembargo e enfermedat aki a disparsé mesun lihé ku el a bini.

Re-aparishon

Pero djis despues el a bolbe presentá diripiente na Camp Funston, Fort Riley, den ehérsito. E kòki di e kampamentu tabata e promé persona ku a haña e grip aki dia 4 di mart 1918. Transporte di tropa pa Oropa, nèt den e último aña di Promé Guera Mundial, a pone ku e grip aki a plama bai Oropa. E vírùs nobo aki, di e suptipo H1N1, finalmente a kondusí na un pandemia. A yam'é grip spañó, pasobra ta korantnan na Spaña, un pais neutral den Promé Guera Mundial, tabata e proménan ku a informá di e enfermedat aki.

Na Spaña, na unda no tabata reina sensura, korantnan a bati alarma grandi na momentu ku diferente persona a kuminsá muri di e vírùs aki. Morto tabata hasi su entrada despues di algun dia di atake di kentura. Grip spañó tabata kuminsá ku kentura haltu, tosamentu, doló di múskulo i di garganta, siguí pa kansansio ekstremo i bai flou. E hendenan ku haña grip spañó tabata pèrdè asina tantu energia, ku nan no por a ni kome òf bebe. Halamentu di rosea tabata bira kada bes mas difísil i dentro di algun dia e enfermo tabata muri.

Grip spañó tabatin e karakterístika remarkabel pa afektá adultonan hóben. Esaki kontrario na otro epidemianan di grip di kustumber, ku tabata afektá i mata mas tantu ansiano i mucha.

Hopi morto

Na luna di ougùstùs 1918 mitar di e sòldánan merikano na Oropa tabatin e enfermedat, di kua 43.000 no a sobrebibí. Esaki tabata kasi mitar di e kantidat di merikano ku a muri na Oropa den e guera ei. Den batayanan di guera mes a muri 50.000 sòldá merikano.

No a dura masha ku e enfermedat a yega tambe serka ehérsito di otro paisnan embolbí den Promé Guera Mundial. Ehérsito aleman tampoko no a skapa. Den su seno tambe grip spañó a reina.



Na momentu ku e guera aki a terminá i e tropanan merikano a regresá kas, nan a haña un resepshon tremendo di parti pueblo merikano. Debí na e presensianan grandi aki di masa e vírùs por a plama fásil.

Sifra

Sifranan ta indiká ku grip spañó a kousa 675.000 morto na Merka, 200.000 morto na Fransia, na Inglatera 400.000, na Hulanda mas ku 40.000. Na India I Rusia a muri miónes di hende. Ta parse ku 20% di poblashon mundial a haña e brote di grip aki. Na total mei miar hende. Kalkulashonnan kouteloso ta papia di 20 pa 40 mion morto. Interesante ta ku e vírùs aki a bai mes lihé ku el a bini.

Na fin di 1919 el a pasa. Solamente Oustralia a logra tene e enfermedat aki inisialmente for di su frontera, tumando medida hopi estrikto di karentena marítimo.

Pero na 1919 el a drenta tòg i a eksigí 40% di poblashon di e pais, di kua 15.000 persona a muri. Pero e grip na momentu ku el a yega Oustralia no tabata asina fuerte mas. Sobrá di poblashon mundial a bira inmuno pa e grip.

Un dia manera awe: 31 di òktober 2020

-Universidat: A fund'é na 1575 pero ta na 1587 el a habri su portanan. Ta trata aki di libreria di Universidat di Leiden .

- 'Spanish Flu`: 1918 mundu a konosé pandemia di `Spanish Flu` tambe yamá `Spaanse griep`. Den un solo siman 21,000 persona a muri na Merka so.

- Earl Lloyd: `The Biga Cat`, Earl Lloyd na 1950 ta bira e promé afro-merikano ku ta hunga den un parti do di NBA. Den su debut Lloyd a skor 6 punto pe su ekipo `Washington Capitols`.

- Venus Williams: Ku apénas 14 aña e strea di tènis Venus Williams ta hasi su debut profeshonal . Esaki a tuma lugá na 1994.

- Halloween: 2,000 aña promé ku Kristu, tabata konosí ku paganonan tabata selebrá último anochi di aña tur santu,kual despues a bira konosí komo `Halloween` i despues a keda adoptá komo fiesta di `trick or treat`.

FFB ke kuminsá kampionato 25 novèmber 2020

KRALENDIJK--Intenshon ta pa kampionato futbòl kuminsá lora dia 25 di novèmber den un forma di kalentá, pero atrobe ta dependé di e servisio di salubridat di gobièrnu pa duna OK pa por kuminsá.

FFB djaweps último tabatin un reunion den su seno unda ku desishon ta pa mantené e fecha tentativo di 25 novèmber 2020, pa kampionato di futbòl kuminsá, esaki si e servisio di salubridat di gobièrnu di Boneiru ta di akuerdo ku esaki.

Ta e intenshon pa hunga e buèlta aki komo unu pa kalentá mirando ku ekiponan tin bastadia sin hunga bala. Esei ta desishon ku FFB a yega na dje den reunionayera tardi. Ta buskando kontakto ku e komishon di salubridat pa tende algu di nan sin porlogra.

Lo sigui trata na haña e kontakto nesesario pa tende di un desishon pa esaki.

Pa kolmo e kordinadó di kampionato di FFB ku ta atendé esaki ta ku kebrante di salú na kas. FFB ta pendiente di un dedishon di e komishon di salubridat pa kuesaki. E kos a dura demasiado na nos pareser, pa duna un kontesta riba esaki, sea ta SI o ta NÒ. Nos ta kedapendiente pa tende kiko ta bira di esaki.



Den e edishon di awe di BONERIANO ta sali e último entrega di e seri 'Misterionan boneriano'. Por konsiderá esaki e promé seri, pasobra despues di tempu lo mi ke bini un otro seri, pasobra den mi kolekshon di artíkulo mi tin mas 'storia di spiritu i misterio'. Tin hopi mas kos interesante den e género aki, manera e fenómeno di oyada, kuementu di barika, bishita, etc.

***

Mi deseo ta pa publiká e artíkulonan aki den buki. Pero mi no ta kere ku lo yega asina leu. Tempu no ta pèrmití mas. Afortunadamente Niki Pietersz di FuHiKuBo ta kompilá nan den un dokumento ku tur hende por pidi. Entrante otro siman por manda un e-mail pa fuhikubo@gmail.com i pidi e dokumento aki, tambe otro serinan ku a sali. No tin niun gastu mará na esaki.

***

Mi ta ripará ku hopi di nos hendenan no ta apresiá loke ta di nos. Mi ta mir'é por ehèmpel durante mi kaminatanan den mondi ku grupo. Mi ta referí na nos frutanan lokal ku bo por kome, manera beishi, koubati, kamari, stanibari, ishiri i otronan. Pa kuminsá, nos boneri-anonan mes no ta konfia mi ora ku mi bisa nan ku bo por kome tal i tal fruta. Ta te ora ku mi kome e fruta nan ta riska kome. Ai nò mi shonnan. Boso ta kere ku lo mi duna boso fruta venenoso kome? Kom nou!

***

Mi kurason ta hasi doló ora ku mi mira hendenan lokal trèk kara, ora nan kaba kome un dje frutanan deskonosí aki. Esaki miéntras ku makambanan ta reakshoná bisa: "Lekker." I merikanonan ta bisa: "Delicious." Un kontraste grandi. Promé kos ku nos hendenan ta puntra, ora ku nos kana den temporada di yobida, ku si tin shimaruku. Otro fruta no ta interesante pa nan aparentemente.

***

Menasa di yobida i mal tempu pa awe a pone mi abortá e kaminata di awe mainta pa Ruta Wayaká. Mester a posponé pa otro fecha. E lo sigui si un di e djadumingunan benidero. Despues lo mi laga e ruta aki na pas pa algun tempu. Mientrastantu mi a hiba alrededor di 200 hende e ruta aki. Mi ta spera ku den futuro Maidy i Bigalda lo por sigui atendé ku kaminata riba e ruta aki. Tambe otro rutanan. Nan lo tin ku sigui.

***

BONEIRU AINDA KÓDIGO ORAÑO

KRALENDIJK -- Algun siman pasá a pidi Hulanda pa bai kódigo oraño pa protehá salubridat públiko di Boneiru. E kódigo oraño aki kier men ku ta deskonsehá pa bini Boneiru. Gezaghebber Edison Rijna a bisa den konferensia di prensa ayera tarrdi ku e desishon aki tabatin un impakto grandi pa ekonomia.

Rijna: "Awor ku e kantidat di kasonan di Covid-19 a baha drástiko a pidi Hulanda siman pasá djamars pa bai bèk kódigo hel. Te ku awor aki nos no a haña kontesta for di Den Haag. E motibu ku e kontesta riba nos petishon ta dura asina largu, ta pasobra Hulanda kier bini ku un konseho pa henter Reino. Pa haña tur hende riba mesun liña ta tuma mas tempu ku a spere. Ta papia tur dia ku Den Haag, pasobra nos kier un kontesta i aklarashon mas lihé ku ta posibel."

Di akuerdo ku Rijna, turismo kon ku bai bini ta e pilar mas importante di ekonomia. "Ta dura mas tantu ku nos a kere p'esei ta papiando ku e sektor turístiko. Ta wak posibilidat pa otro pais komo alternativa pa Hulanda i asin'ei tòg haña turista bini nos isla. Pronto lo mi tin mas informashon tokante esaki."

Rijna a konkluí: "Nos a logra di baha e kantidat di persona ku lokal a pega ku e vírùs di corona hopi lihé. P'esei keda hasi manera bo a hasi e último simannan. Mantené bo mes na e reglanan di higiena. Kome kuminda saludabel, drumi sufisiente i keda den moveshon pa asin'ei hisa bo resistensia. Protehá bo mes i esnan rondó di bo."



Sekretario di Estado Knops ta spera

Akuerdo polítiko sosten finansiero pa Kòrsou

KRALENDIJK -- Sekretario di Estado Raymond Knops (Asuntunan Interno i Relashon di Reino) lo biaha huntu ku Prome Minister Eugene Rhuggenaath promé di novèmber awó pa Kòrsou pa finalisá kòmbersashonnan pa e terser tranche di sosten finansiero. Despues Sekretario di Estado Knops lo biaha pa Sint Eustatius i Saba pa un bishita di trabou. Ayera, 30 di òktober, Konseho di Minister di Reino a yega na e akuerdo ku Kòrsou ta kumplí ku e kondishonnan mará na e segundo tranche di sosten finansiero. Tur partido ta kontentu ku a yega na e akuerdo aki. Sekretario di Estado Knops i Promé Minister Rhuggenaath a haña e mandato di Konseho di Minister di Reino pa den próksimo dianan traha riba e detayenan final pa e di tres tranche di sosten finansiero pa Kòrsou.Nan lo sigui ku e kòmbersashonnan aki na Kòrsou. Dia 3 di novèmber Sekretario di Estado Knops lo biaha pa Sint Eustatius. Dia) 21 di òktober ùltimo a tumá lugá elekshon di Konseho Insular na e isla akí. En koneksh on ku esaki, Sekratario di Estado ta reuní ku e miembronan nobo di Konseho Insular. Riba 4 di novèmber Sekretario di Estado Knops lo biaha pa Saba, kaminda e lo tin entre otro reunion ku miembronan di Kolegio Ehekutivo i Konseho Insular.



Simia Literario BONERIANO

Rudy i su poemanan romántiko

Rudy Domacassé ta un eskritor i poeta ku nunka a publiká buki. Pero su obranan t'ei, plamá aki i aya den korant i último añanan riba facebook. Den nos página literario awe un tiki atenshon na Rudi su poemanan. Riba 'Dia di Boneiru' último Rudy a haña e título di 'Siudadano di Honor'

Rudy su nòmber mes ta Rudolf Cornelio Maria Domacassé. El a nase dia 24 di aprel 1954 na Boneiru. Rudy Domacasse ta hopi aktivo riba tereno ta literario, den pasado tambe tereno teatral.

Literario

For di mucha i hóben kaba Rudy tabatin amor pa literatura. E tabata partisipá den aktividatnan di kompetensia, manera 'Buskando Talento', entre otro na e emisora radial 'Radio Hoyer III'. Di e tempu ei, tambe presentashonnan na Teater Carib i Jeugdhuis Jong Bonaire e ta kòrda fo'i kabes ainda e poema 'Donde Cuba', un di su faboritonan e tempu ei. Rudy despues a kuminsá ta skirbi su mes poemanan i mas despues kuenta kòrtiku. Anke e no a publiká buki, Rudy a publiká su poema i storianan tin biaha den korant, último añanan riba facebook. Probechando di avanse den teknologia, Rudy a kuminsá anteriormente e aña aki ku enkuentronan literario via e sistema di zoom, loke a bira un éksito.

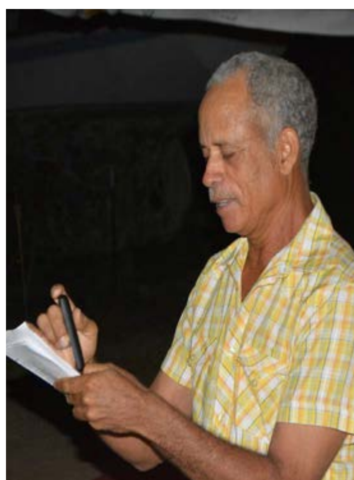
Papiamentu

Rudy tin un amor grandi pa papiamentu. E ta un perfekshonista den bon uso di Papiamentu, tantu pa loke ta trata ortografia, gramátika komo otro aspektonan. Riba facebook e ta korigí i instruí kon skirbi bon papiamentu. E ta siguiendo aworakí su estudio pa título di 'master' di Papiamentu.

Den su afan pa logra krea eskritornan nobo Rudy Domacassé huntu ku Bòi Antoin a organisá diferente kurso pa spesialmente hóbennan interesá, atraves di Fundashon Históriko Kultural Boneriano, den kua e ta miembro tambe di direktiva. Deseo di Rudy ta di mira mas i mas hende skirbi i publiká obranan literario.

Teatro

Rudy su embolbimentu ku teatro (komedia) ta haña un empuhe grandi na momentu ku el a subi esenario den e obra teatral 'Konsenshi di un Pueblo' skirbí i dirigí pa Pacheco Domacassé. Esaki tabata den e promé parti di dékada sesenta.



Den segundo mitar di e dékada ei atrobe Rudy ta riba esenario den e obra 'Den Pèrtá' di Eligio Melfor ku elenko boneriano.

Añanan ochenta i nobenta Rudy ta profilá su mes mas komo traduktor i direktor di obranan teatral. Huntu ku Bòi Antoin e ta lanta Grupo Teatral Boneriano, ku a presentá un seri di obra. Den e periodo ei tambe Rudy Domacassé ta monta diferente obra tea-tral pa partisipá na e Festival Internashonal di Drama na Aruba, ku obranan manera 'E Pins', 'Pe ku Bèchi', 'Ranka òf Feita' i algun otro. E mester a tradusí, adaptá i dirigé obranan aki. Na un okashon Grupo Teatral Boneriano a gana e premio pa 'mihí segundo aktris' den e obra 'Pe ku Bèchi'.



Mi ta riba kama ta sosegá, ku tur lus pagá. Mi ta tende un batimentu na bentana. Mi sa ta ken, i ta keda drumi di mi trankil asina.
Un ratu despues, porta di sala ta habri, i despues porta di mi kamber. Mes momentu, un gritu teribel ku ta pone mi kas tembla i hendenan di Playa Pabou sali for di kas pa wak kiko ta pasando.
Ami ta bula lanta. Ta kiko ta pasando?
E ta sende lus, i ta keda hopi laf: ta kontra un waya di telefòn su pia a dal i el a kere ku ta raton a kore subi su pia.

"Tur e muhénan ku bo tin ei, ..."
E kurpa no ta de bon ei, e dianan aki, i Tanta Stella a bèl for di Kòrsou puntra kon ta ku mi. Naturalmente e ta puntra ku mi a kome, i ta haña ku mi tin ku bebe sòpi. Nò, Tanta Stella, mi no tin sòpi na kas.
Su reakshon:
"Tur e muhénan ku bo tin ei, ningun di nan no por a trese un kũp di sòpi pa bo?"

Mitar di sinku di mardugá. Kasi tur hende drechi ta na soño, pero nan no por gosa di nan trankilidat. Ta yega un outo ku músika duru dilanti di e restorant dilanti di mi kas i dos kabayero ku kũp den man ta baha.
Lusnan di e restorant ta pagá, pero e kabayeronan aki ke servisio awor aki: "Chino, Chino." Niun reakshon.
"Bonochi, bonochi," nan ta sigui ku un stèm hopi pisá.
Ainda nada di moveshon den e edifisio.
Mi ta ripará ku nan stima nan mama masha hopi mes, i no por keda sin rekord'é i alab'é na e momentu aki.
Danki Dios, nan tin tòg un tiki konsiderashon (òf no tin e forsa pa sigui insistí), i a drenta nan outo i bai.
Trankilidat bèk den Playa Pabou.

ru di

Un Katóliko por selebrá `Halloween`?

skirbi pa: Pastor Jordi Rivero

Aserkando e bispu di dia di `tur santu` , ta bolbe skucha di nobo e anunsionan di e selebrashon di `Halloween` ku fiestanan di disfras, e muchanan pidiendo mangel di kas pa kas i pelíkulanan di teror. Henter un fiesta aparentemente "inofensivo", pero, un Katóliko por selebrá `Halloween`? Aki nan ta sigui un alternativa simpel, tambe p'esnan mas chikitu di kas.



`Halloween` ta un resúmen di e antiguo Ingles "All hallow's eve" ku ta nifiká "Bispu di tur santu" i ku a nase referiendo n'e gran fiesta Kristian aki, pero ku tempu pokopoko a bai ta tumando un sentido ménos santu i hasiendo propagandanan di imágen òf símbolonan di demoño.

P'e motibu aki Pastor Hector Zuniga huntu ku alrededor di 70 mucha disfrasá na santu i angelnan a sali riba kaya, den kompania di nan mayornan, miéntras ku e saserdote tabata resa via un mikrofon, sigui pa koro i gruponan.

Durante e kaminata, e partisipantenan tabata para dilanti di e kasnan ku tabatin un altar pa kanta i hasi algun orashon.

"Ta proponé pa kuminsá ku un transformashon kultural: Kambia e selebrashon pagano ku ta representá un resúmen p'e fe Katóliko, pa un fiesta ku ta rindi honor na Hesukristu", P. Zuniga a bisa. Di rekreashon, i ku e ola di violensia ku ta kresiendo den e pais, e espasionan aki ta wordo aseptá p'e personanan", el a añadi.

Papa Francisco, den su homilia di 11 di aprel di e mesun aña aki, a komentá tokante di e táktikanan di e demoño pa tenta e hende i aleh'e for di Dios.

"Kon e demoño ta hasi pa alehá nos for di e kaminda di Hesus? E tentashon ta kuminsá masha poko poko, pero e ta krese: Semper e ta krese.

Di dos, e ta krese i ta kontagía otro, e ta wòrdu transmití na otro, e ta trata di ta sosial. Na final, pa trankilisá e alma, ta hustifiká. E ta krese, kontagia i e ta wòrdu hustifiká", el a atvertí.

E mesun kos aki ta pasa ku `Halloween`, ku a pèrdè su sentido Kristian. E ta kuminsá ku mangel, maskarada, disfras ku ta parse atraktivo i ta kontagía, pero ku a lo largu ta promové e "konsumo di teror" i e balornan kontrario na nos fe.

Orígen di e nòmber

E solemnidat di tur santu ta dia 1 di novèmber i den misa ta kuminsá selebrá desde e anochi anterior. P'e motibu ei e anochi di 31 di òktober, den e Ingles antiguo, e tabata yama "All hallow's eve" (bispu di tur santu). Mas despues a resumí e palabra aki na"Halloween".

Kosechanan

Referiendo na esaki, nan tabata kere ku durante e anochi aki, e Dios di morto tabata permití e defuntonan regresá bèk na tera, probokadó un ambiente di teror.

Meskla ku e Kristianismo

Na momento ku a kristianisá e pueblo celta, no ta tur a renunsiá na nan kustumbernan pagano. Asina mes, e koinsidensia temporal ku e fiesta pagano di "Samhein" ku e selebrashon di todo santu i todo defunto, e dia siguiente (2 di novèmber), a hasi ku e kreensianan Kristian a meskla ku e superstisionnan antiguo di e morto.

Ku e yegada di algun Irlandes na Estádos Unídos (Merka), a introdusí `Halloween`, ku a yega na forma parti di e folklor popular di e pais Norte Amerikano. Despues, inkluyendo e aporte kultural di otro migrantenan, a introdusí e kreensia di e bruha, fantasma, kabouternan, drakula i diferente mònster. Mas despues e selebrashon pagano aki a ekspandé na tur parti di mundu.

Fiesta importante den e seno satániko

Segun testimonionan di algun persona ku tabata práktika satanismo i despues a comberti na Kristianismo, `Halloween` t'e fiesta mas importante p'e kultonan demoniako, pasobra ta inisiá e aña nobo di satanismo i e ta manera un sorto di "kumpleaño di diabel".

Ta riba e fecha aki gruponan satániko ta sakrifiká hóbennan i spesialmente muchanan pasobra nan t'esnan preferí di Dios.

Negoshi grandi te selebrashon

Hollywood a kontribuí ku e ekspanshon di e selebrashon di `Halloween` pa medio di su numeroso pelíkula kaminda ku violensia gráfiko i asesinatonan ta krea den e oudiensia un estado enfermiso di ansiedat i angustia, provokando hopi biaha un idea eróneo di e realidat.

Asina mes, e maskarada, disfras, mangelnan, make-up i demas artíkulonan ta motibu pa algun empresarionan promové e "konsumo di teror" i asina nan ta saka probecho ekonómiko di e "moda" Norte Amerikano aki.

Tin disfrasnan ku por invoká e Katolisismo

Segun P. Jordi Rivero, un gran apologétiko, selebrá un fiesta ku disfras riba su mes no ta malu, semper i kuando ku e disfras no ta bai kontra di e puresa, di e rèspèt pa loke ta sagrado i di e moralidat en general.

P'e motibu ei, den e último añanan a bai ta oumentando e selebrashon di "Holywins" (e santidat ta saliviktorioso), ku ta konsistí di disfrasnan di Santunan faborito i partikular di e anochi di 31 di òktober den diferente aktividat di e parokia, manera tambe Misanan, vigilianan, gruponan di orashon den e kayanan, adorashon eukarístiko, kanto, música i baile den e "estilo kristian".

Alternativanan pa `Halloween`

Komo Kristian no solamente mester desenmaskará e malu sino nos mester ta e lus den e skuridat. Mester boga p'e regreso di e berdadero selebrashon di e fiesta di tur e santunan ku ta kuminsá for di anochi di 31 di òktober. Den e liturgia di e anochi aki, San Pablo ta siña nos ku e santunan ta ku nos: Nos mester selebrá gososamente e realidat aki. Por hasi masha hopi selebrashon tokante di santunan.

Muchanan por disfrasá na un santu faborito i siña tokante su bida, spesialmente e birtutnan, ku e fin di imit'é. Mayornan por lesa tokante di e santunan, tene un fiesta na honor di un santu faborito den e komunidat òf di e famia.

E Fiesta di Tur Santo ta un invitashon pa nos tambe sea santu. E bida maravioso di e santunan ta yuda nos pa biba mas perfektamente e Evangelio.

Den nan por enkontra, amigunan grandi ku ta intersedé for di shelu pa nos salbashon.



CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

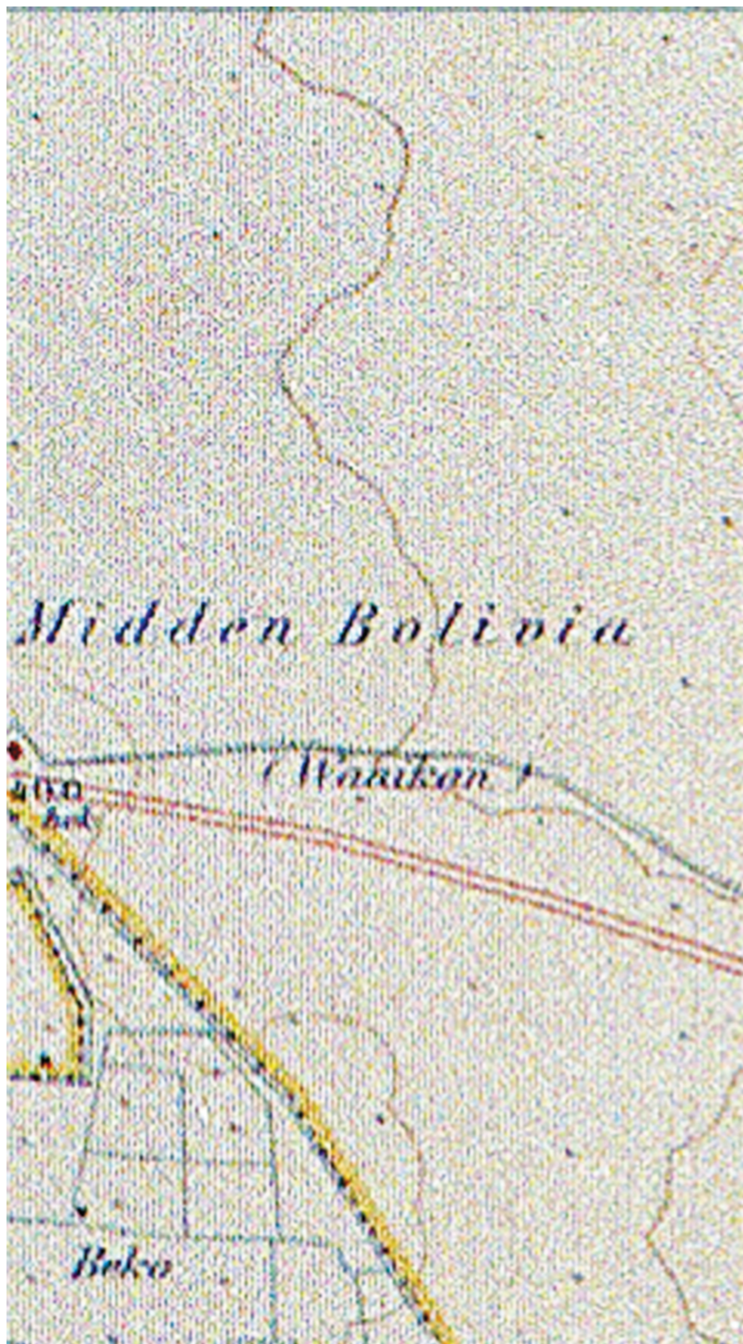
Pa' Bòi Antoin

Waikano 1

Awe atenshon pa Waikano atrobe. E ta bira nos di dos kaminata den Waikano. E nòmber aki ta aparesé riba e mapa topográfiko di Kadaster komo Wahikan. Leon (Yon) Goeloe den su manuskrito 'Asina bida ta' ta yama e área aki Weikander. Asina tin sigur mas variante, manera Wayakan, ku lo por ta referí na e kantidat basta grandi tòg di palu di wayaká den e region ei.

M'a yega di kana den Waikano ántes, pero no kompletu. Un biaha Buchi Frans a hiba Ivan ku mi na un pos den Waikano pa nos a filma pa Herensia. Huntu ku Edison Rijna mi a bai den un pida mondi paden pa kue yuana.

Waikano bon mirá, segun e mapa topográfiko di Kadaster, ta un nòmber lokal pa 'Midden Bolivia'. Mi tabata bou di e impreshon ku e tabata e parti sùitwèst di Bolivia, pariba di Subí Blanku. Pero mi ta mira ku tòg, segun mapa ofisial, e ta kai bou di 'Midden Bolivia'. E ta poné entre paréntisis. Tin tambe 'Boven Bolivia' (pegá ku Lagun i Spelonk) i 'Beneden Bolivia', ku ta di Spelonk bai abou.



Brasia

Nos a drenta via mesun entrada, esta e entrada prinsipal na Subí Blanku. E biaha aki sinembargo m'a sòru pa no bai stret nort, manera e promé biaha, ku a bira un kaminata largu, pisá i sofokante, pasobra mi tabata konfundí. Mi tabata bou di e impreshon ku e parti aki di e kaminda di Rincon ta kore stret bai nort, esta di Subí Blanku pa Porta Spañó. Pero e ta kore nortwèst. Un fayo di orientashon ku a sali nos hopi karu. Ta te banda di mitar di dos (for di 6or di mainta) nos a sali.

Anke ku e área aki di Bolivia su nòmber por ta referí na palu di wayaká, e palu na kantidat mas grandi tabata brasia. Hopi palu di brasia òf brasil. Palu di brasia den tur grandura i forma. Ta e palu di eksportashon mas importante pa Boneiru, huntu ku wayaká, den tempu spañó i tempu hulandes. E palunan di wayaká ta mas pa nort. Nos a topa nan durante e di tres kaminata, di kua mi ta bai skirbi otro siman.

Sorpresa

Nos tabatin invitado durante e kaminata aki. Mi yu Danny tabat'ei huntu ku su amiga Emma, kende a gradua algun tempu pasá komo biólogo. E tin plan pa bin biba i traha na Boneiru. El a hasi su estudio práktiko final na Boneiru, pues konosé nos mondinan kaba.

Na kaminda nos a topa ku algun sorpresa. Leito a deskubrí dos yu di pushi; un bibu i un morto. Boso mes sa, hende muhénan den grupo a kai na pena di e yu ku tabata hala rosea asina. Ingrid kier a bai kuné i a dun'é mesora nòmber di Chantiwawa, kariñosamente Chanti. Nan a pon'e den un saku. Pero no a dura masha ku el a despedí pa 'de eeuwige jachtvelden'. Morto morto!

Kisas no ta bon pa bisa, pero su morto a aliviá mi, pasobra mi tabata sinti kaba ku nan lo a pidi pa bira padrinu di Chanti.

Den mesun besindario ku Leito a deskubrí Chanti Ingrid a mira tambe dos webu riba suela. Mi tabata mesora ku tabata webu dje para konosí komo batibati òf tapakaminda. Tin hende ku eroneamente ta yam'é palabra tambe, pasobra e ta bula anochi, spesialmente den klaridat di lus di outo. Na hulandes e ta yamá 'nachtzwaluw'.

Masha tiki bia ta topa ku webu òf yu dje paranan aki. Tantu e webu komo e paranan aki ta bon kamuflá durante dia. Nan ta basta menasá, pasobra pushi ta kome e yunan.

Tabatin mas sorpresa. Manera algun mata di welensali mesun haltu ku estatura di hende. Rossan a para banda di nan pa mi a saka foto.

Nos kaminata a terminá na e parke museo Tanki Maraka. Otro siman lo mi deskribí e siguiente parti.

























ARUBA

Pòst Aruba ta emití un serie nobo di stampia “Arte Marcial 2020”

ORANJESTAD— Ayera 30 di òktober, Pòst Aruba N.V. a emití un serie nobo di “Arte Marcial 2020”.

E serie ta konsistí di kuater stampia balorá na 100 sèn, 130 sèn, 220 sèn i 320 sèn, ku ta yega na un preis total di Afl. 7,70 i e ta kompaña pa su ‘ènvelòp di promé dia di emishon’ ku ta costa Afl. 9,45.

E diseñonan p’e stampia aki ta un kreashon di Rudberth Wolff i e stampianan ta imprimí na Johan Enschedé Security Print.

E kuater stampianan ta ilustrá 4 diferente estilo di Arte Marsial di 4 diferente region rònt mundu.

100 sèn: Capoeira

Capoeira ta un arte marcial Afro-Brasileño ku ta kombiná elementonan di baile, akrobasia i música. El a keda desaroyá dor di esklabonan Afrikano na Brazil na prinsipio di siglo XVI. E ta konosí pa su maneranan akrobatiko i kompleho, hopi biaha ku e mannan na suela i skòpmentu den direkshon kontrario.

Capoeira tabata prohibí, pero esaki no a stòp e capoeristanan di práktika e arte marsial aki.

A kamuflá e arte marsial den forma di baile.

Na mitar di siglo XX, Capoeristanan a kuminsá biaha pafó di Brasil i nan a introdusí Capoeira na sobra di mundu.

Dia 26 di novèmber 2014, UNESCO a konsedé Capoeira un statuto special protehá komo patrimonio kultural inmaterial. A rekonosé ku e "Sirkulo di Capoeira ta un lugá na unda ta haña konosementu i habilidatnan dor di opservashon i tambe imitashon" i ku ta "promové integrashon sosial p’asina rekordá resistensia na e opreshon históriko".

Awendia nan ta práktika esaki rònt mundu, tradishonalmente i kompetitivamente den grupo, durante eventonan, na diferente institushon i kompetensia. Na Aruba tin vários klup di arte marcial Capoeira.

130 sèn: Karate

Karate un arte marcial originalmente di e isla Okinawa na Hapon, ta un estilo di arte marcial predominantemente sorprendente. Karate ta influensiá pa un estilo Chines di Kung Fu, ku a desaroyá su mes durante siglonan i a bira popular na prinsipio di siglo XX ora e migrashon pa Tokyo a tuma lugá.

Despues di segunda guera mundial, Okinawa tabata un base militar pa Estádos Unídos i karate a bira popular bou di e militarnan.

Influensia di e pelíkulanan di añanan 60 i 70 di siglo pasa, a yuda popularisá arte marcial grandemente i t’asina karate a keda ankrá den e kultura pop moderno den programanan di televishon, pelíkula, etc.

Por práktika karate komo un arte (buda), defensa propio òf komo un deporte di kombate.

E Federashon Mundial di Karate ta afirmá ku tin 100 mion praktikante na mundu, loke a hasié un deporte masha popular.

Aruba tin hopi Karate Dojo's òf klup ku ta práktika i partisipá na kompetensianan lokal i tambe internashonal.

220 sèn: Lucha Libre Griego

Tambe konosí komo lucha antiguo Griego i Palé, tabata un deporte popular organisá na Antiguo Gresia. Nan ta anotá un punto ora un hungadó mishi ku flur ku su lomba, hep òf skouder òf ta atmití derota ora e kapitulá òf ora e keda forsa pa sali di e zona di lucha libre.

E kompetensia antiguo aki di lucha griego tambe a keda añadí na e Weganan Olímpiko na 708 a. C. (Promé ku Era komun).

E atletanan Griego tabata e pokonan den mundu antiguo ku tabata práktika i kompetí sunú. Ningun hende sa eksaktamente kiko t’e motibu.

Den e tempu moderno aki ainda ta práktika lucha libre i el a krese den diferente estilo. El a influensia hopi otro arte marcial i ta parti di entrenamentu di kombate.

Ku popularidat di MMA (artenan marcial miksto), ta lucha libre ta ser konsiderá komo un di e disiplinanan klave pa MMA huntu ku otro artenan marcial.

320 sèn: Arte Marcial Chines

Hopi biaha ta kai bou di e tèrminonan manera Kung Fu, Kuoshu òf Wushu, ta vários shen di estilonan di lucha ku a keda desaroyá den kurso di siglonan na China. Hopi biaha nan ta keda klasifiká di akuerdo ku karakterístikanan komun, identifiká komo "famia", "sekta" òf "skol" di artenan marcial. Vários deporte a originá prinsipalmente na Hapon, Korea i China.

Kung Fu – e arte marcial Chines aki, tin dies estilo. Hopi biaha nan ta karga nòmber di animalnan, manera Monkey Kung Fu i Praying Mantis Kung Fu.

China tin un historia di tradishonnan di arte marcial largu ku ta inkluí algun shen di estilo diferente. Tin hopi forma ku a keda elaborá, p’asina por ofresé un mihó preparashon pa kombate i òf pa por duna un bista mas estetikamente agradabel.

Na Aruba tin vários grupo òf klup ku ta práktika arte marcial Chines. Tai Chi - konosí komo e "arte marcial suave" (práktikanan tékniko den “moveshon lento”) - ta popular aki i ta hopi hende ta práktika esaki prinsipalmente pa haña benefisionan di salú.

Te dia di awe ta uza e artenan marcial den industria di entretenimento i e influensia den pelíkula programa di televishon den tur pais di mundu.

E serie di stampia ta optenibel na e ofisinanan di Pòst Aruba, respektivamente na Oranjestad i San Nicolas.



ARUBA

Promé minister i Minister Maduro a reuní ku CAFT

ORANJESTAD – Djarason último promé minister i minister Maduro a reuní ku CAFT riba e situashon finansiero di Aruba. A repasá informashon di, entre otro, presupuesto 2021, kuenta nan anual 2016, 2017 i 2018, i e kondishonnan pa sosten di likides.

Presupuesto 2021

E krísis di COVID19 ta afektá Aruba den diferente manera i esaki ta trese kuné ku e trabounan pa sera presupuesto 2021 ta sufri retraso. Den tempu di krísis ta bira mas difísil pa plania i sigur e krísis di COVID19 aki a pone ku e presupuesto pa 2021 no por a keda entrega promé ku 1 di sèptèmber. Minister Xiomara Maduro a informá CAFT ku pa komienso di desèmber e presupuesto di Aruba lo por yega parlamento pa su tratamentu. E mandatario ta spera ku pa promé ku 15 di desèmber ya CAFT por tin un bista con presupuesto 2021 lo ta hinka den otro. Kuentanan Anual 2016, 2017 i 2018

Minister Xiomara Maduro a informá CAFT ku a atendé ku e retraso den entrega di kuentanan anual i parlamento ta pendiente e debate públiko pa trata kuentanan anual di e añanan 2016, 2017 i 2018 den luna di novèmber.

Kondishonnan pa sosten di likides

Mas aleu promé minister a splika CAFT unda Aruba ta para den e negoshashon ku Hulanda.

Falta algun detaye ainda pa keda kla, pero ta hopi serka di finalisá e negoshashon na bienestar di Aruba.







REFORMASHON: GRASIA KOSTOSO

Skritura: Efesionan 2:1-10
"Pasobra pa medio di grasia boso a wòrdu salbá dor di fe, i esei no di boso mes; e ta e don di Dios;" v.8 (BS)

Martin Lutero a bisa:"Mi a opservá mi mes i mi a mira ku tabata imposibel pa salba mi mes. Mi a mira Hesus i mi a mira ku tabata imposibel pa pèrdè mi mes." Lutero, e tata di Reformashon, a biba un periodo di su bida akumulando méritonan pa alkansá salbashon. Na un sierto momentu, ora ku el a tuma nota kon kompliká ta pa logra aprobashon di Dios pa e obranan humano ku el a hasi, el a ripará ku e tabata kompletamente pèrdí, pasobra aunke kuantu el a hasi, e no a logra satisfakshon kompleto. Ta na e momentu ei el a fiha su bista i fe riba e Kristu krusifiká ku ya a paga e preis pa su salbashon kompleto, i E no ta eksigí nada pa esaki. For di e momentu ei, el a disidí di biba pa medio di fe i no pa obranan.Hustamente, pasobra Grasia ta e infinito fabornan no meresí ku no ta risibí di Dios pa medio di Hesukristu. Loke ta nifiká ku nos no mester hasi nada òf keda sin hasi algu, paga òf traha di un manera òf otro, akumulá bon obra, hasi un multitut di sakrifisio; sino solamente nos mester kere i aseptá e sakrifisio di Hesus, i huntu ku esei tur e bendishonnan ku ta kompañ'é, i asina risibí sin ningun preteksto ni kondishon e regalo maravioso di salbashon. Grasia ta barata e ora ei? Apsolutamente ku nò! E yamada di Hesus ta pa nos biba konforme Su grasia. Ku nos ta sinti nos digno i ku balor, pasobra ya El a paga pa nos felisidat. Ademas nos mester modelá un estilo di bida nobo, ku ta reflehá e grasia di Dios den nos bida.
Iris Barrientos, Honduras
Salbashon: regalo di gran balor no meresí!
Awe por ta é dia, p'esei prepará!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

KÒRSOU

Benta na Wechi a kuminsá

WILLEMSTAD -- Entrante promé di novèmber awor ta kumisá ku benta di e promé 52 bibiendanan na Wechi. Wechi, un proyekto ku a konosé basta kontratempu, porfin ta den e fase di por entregá kas na pueblo di Kòrsou.

Tin nuebe kas ku ta kla kaba pa entregá na esnan ku ta kla pa kumpra. Den zona E di e proyekto tin 4 tipo di kas, ku ta varia di tamaño 75 i 103m2 riba un tereno di èrfpagt entre 240 i 400m2. . Wechi ta bira e promé bario urbano na Kòrsou.

Mayoria di e kasnan di benta na Wechi ta konstruí na momentu ku tin sufisiente kumpradó pa kada kaya. Ke men bo ta kumpra 'riba papel'. Ta antisipá ku konstrukshon di kada kas nobo lo tuma masoménos 6 luna.

Lo informá ekstensamente tokante e diferente etapanan i planiashon di e konstrukshon. Nuebe bibienda ta kla kaba i por entregá esakinan na kumpradó ku por disidí lihé. Ta duna e terenonan na Wechi den èrfpagt.

Den Zona E tin 4 tipo di kas na benta: Datu, Infrou, Pita i Sentebibu. Datu ta un kas estilo '2 bou di un dak' ku tur klase di komodidat. Preis di benta: 175.000,- florin. Infrou ta un kas agradabel i kompakto. Perfekto pa profeshonalnan hóben i famianan yòn. Preis di benta: 210.000,- florin. Sentebibu ta un kas pará riba su mes ku un superfisie di 88m2; Preis di benta: 220.000,- florin. Pita ta e favorito di hopi hende ku un área di masomenos 103m2. Preis di benta: 250.000,- florin.

Di djaluna pa djabièrnè por akudí ku tur bo preguntanan na Wechi Sentro di Informashon den bibienda modelo E14 na Wechi. Den siman ta habrí di 8or di mainta pa 3or di mèrdia (djabièrnè di 8or pa 12or), pero tambe ku un sita na un momentu ku ta kumbiní.



Mavis Albertina ta lansa partido nobo:

Partido Maneho Asertá, Visibel i Sigur (MAVIS)

WILLEMSTAD --Partido MAVIS ta sigui e tradishon sosial-liberalismo. Un tradishon ku tin raisnan profundo den historia di Kòrsou. E inisiadó di e partido aki ta, Mavis Albertina, kende ta un empresario hopi konosí den e sektor di Medionan di Komunikashon. E tin 50 aña di eksperensia den e sektor aki, i por wak bèk riba un trayektoria hopi largu, kaminda el a bini ta kontribuí, den un forma hopi responsabel, pa halsa e konsenshi den komunidat pa e aspektonan di solidaridat, union i nos reponsabilidat propio, komo suidadanonan di nos e pais Kòrsou.

Dekadensia

E ta testigu di e dekadensia rápido pa ku e kalidat di bida di e hende ordinario, empresanan ku ta lucha pa sobreviví, problemanan ku a keda okashoná pa e pandemia di COVID-19, e krisis ku tin na Venezuela, seramentu di Refineria Isla, e défisitnan presupuestario ku ta keda akumulá, kon e relashon entre Hulanda i nos ta sigui deterioriá, i kon diferente Gobièrnu a demostrá di no ta kapas pa hasi sufisiente pa kambia e rumbo aki ku ta asotando Kòrsou.

Debí na e echo ku el a konstatá ku e no por hasi uso di su eksperensianan for di e posishon ku e tin aktualmente, pa por realmente atendé ku tur e desafionan ariba menshoná, el a yega na e konklushon ku pa mantené un posishon al margen no ta e mihó opshon.

Den kuadro di esaki Mavis Albertina i e miembronan di su partido ta akseptá e reto, ku e meta pa konstruí un nashon pa futuro serkano, kaminda e progreso ekonómiko, un mihó bibá i



inovashon lo ta e puntonan di enfoke. Desisivo, orientá riba akshon, transparensia, duna servisio na nos hendenan huntu ku e impulso ferviente pa "ban hasi loke tin di hasi". Esaki lo tuma lugá huntu ku e esfuerso di kada suidadano, empresario i organisashonnan lokal.

Kontribushon

Kada hende i of organisashon su inisitiva lo kontribuí enormemente na un aserkamentu realístiko i e restourashon di un futuro optimista komo e perspektiva real pa nos yunan i nietunan.

Ta solamente di e forma aki tur hende, den tur bario i distrikto di nos komunidat por realmente sinti e kambionan benidero.

Kòrsou mester bira e sentro di mas importante den Latino Amérika i un isla komo modelo den region. Ku e ambishon aki na mente, desishonnan drástiko i e implementashon desisivo di esakinan, no por keda rechasá.

Mavis Albertina ta kere ku e ta debe su bida, karera i su éksitonan na e amor, atenshon i konfiansa ku e la risibí serka e komunidat di Kòrsou. Lantamentu di e partido aki lo ta un forma di duna servisio bèk na e komunidat di Kòrsou pa ku loke e a risibí.

Dushi tempu bieu



Parada di karnaval di mucha na Boneiru. Den e aña ei, dékada setenta, no a tuma lugá karnaval di hende grandi. Pero tin adulto ku a djòin e parada hubenil. René Spierings, maestro di skol, a saka hopi foto. (Kolekshon René Spierings)

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djasabra 31 òktober

12:00 Herensia: Rose Marie de Paula
13:00 Aki Boneiru: Homenaje Rudy Plaate.mpg
14:00 Herensia: Sixto Melfor
15:00 BAPA: Ria Heitköning
16:00 RNB: Michael Raymond Coffi
17:00 Herensia: Roberto Tom Josefa
18:00 BAPA: Nela Martis
19:00 Aki Korsou: Konmemorashon 50 aña- 30 di mei 1969
20:00 Mantené Bo Man Tené: Edsel i Zylvia Cecilia-Wolff
21:00 Herensia: Prof Herbert Pinedo
22:00 BAPA: Gilberto Martis
23:00 Herensia: Pietje Belioso

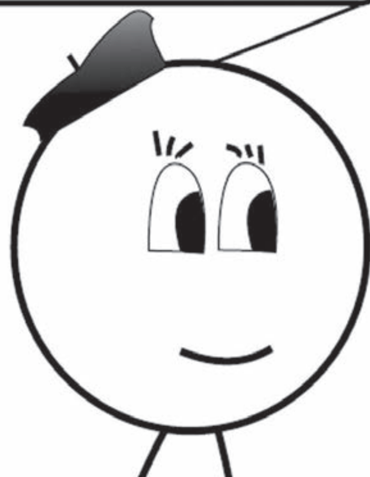
Djadumingu 01 òktober

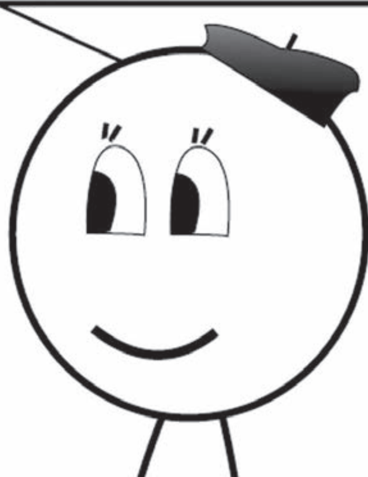
12:00 Herensia: Sonia Garmers
13:00 BAPA: Bui Frans 'Trabou den Santana'
14:00 Aki Bonaire: Festival del Caribe Cuba
15:00 Nos Hendenan
15:30 Puerto Latino: Luis Zárraga
16:00 Herensia: Rose Marie de Paula
17:00 Aki Boneiru: Homenaje Rudy Plaate.mpg
18:00 Herensia: Sixto Melfor
19:00 BAPA: Ria Heitköning
20:00 RNB: Michael Raymond Coffi
21:00 Herensia: Roberto Tom Josefa
22:00 BAPA: Nela Martis
23:00 Aki Korsou: Konmemorashon 50 aña- 30 di mei 1969

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





NOS A TOPA



Guinneverre Wijman, un di mi ihánan. Mi tin hopi ihá, i mi stima tur i ta duna tur e mes un kariño. Mi no por topa nan tur dia, i kisas tin bes aña. Mi tin ihá na Hulanda, Merka, Aruba. Aparte di ihá, dimes mi tin kantidat di komèr tambe. Tin bia mi ta lubidá ken nan ta, pasa poko bèrgwensa di a djis kumindanan sin menshoná ku ta komèr. A baina. Mi ta apresiá esnan ku a skohe ami pa padrino di nan yu. Mi ke ta un bon ehèmpel pa nan i yuda kaminda ta nesesario. Guinneverre stima su dino, i tempu e tabata beibi, mi tabata karg'é (promé ku el a hasi 1 aña), i e tabata nenga i na yoramentu pa no bai serka su mama. Hahaha. Ku duele mi tabata papia kuné pa e bai serka su mama. Sigur e stima su mama. Tempu a pasa i muchanan ta grandi, i sa kon balorá i kontrolá balor di mama i entre otro padrino. (Bunita eksperensia pa kompartí) Awor ya e ta damsita na Liseo Boneriano. No paso e ta mi ihá, sinembargo e ta hopi sabi. Esaki mi tabata nota serka dje for di chikitu, su manera di pensa i papia...

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djasabra 31 òktober 2020



Ta okashonalmente nublá i tin chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá, 3-4 Bft. Djaweps bientu lo disminuí gradualmente te suak te moderá, 2-3 Bft.
Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia)

MISTERIONAN BONERIANO



Mamparia Kutu

Tin un bario di kas di pueblo na Nikiboko ku un nòmber straño, ku kisas no ta bisa hende hóbennan mashá kas. Ta trata di Mamparia Kutu. Tras di e nòmber aki sinembargo tin un leyenda interesante i misterioso. E konosido eskritor boneriano, Carlos Nicolaas, den su buki TALIGON, a skirbi di e leyenda aki. Spesialmente habitantenan di Nikiboko i Tera Kòrá, tambe famianan Soliana i Martis di Antriol ku a biba na Lac, sa papia di Mamparia Kutu, un figurá mitar piská mitar muhé. Un serena.

Den e entrega di awe, ku ta bira tambe esun último for di e seri aki, nos ta bai publiká e leyenda di Mamparia Kutu, manera Carlos Nicolaas a pon'é riba papel.

Kasike Banaure

Aya leu, riba Montaña, tabata biba un kasike Karibe yamá Banaure, ku ta nifiká "E ku tin poder riba awa". Den su tribu e no tabata kasike so, pero tambe gran saserdote i e tabatin forsa mágiko.

Banaure tabatin dos yu muhé mashá mashá bunita. Un tabata yama Iraguaya, Flor Presioso, i e otro Irajuara, Flor Amabel.

Serka di nan kas tabata kore un riu ku awa kla manera kristal. Aya nan tabata haña awa di bebe i na pia di e seru nan a traha dos lagun pa nan baña i tambe haña awa pa nan kunuku, ku tabata produsí tur klase di berdura, fruta i vários raisnan mashá sabroso. I tur tabata kere firmemente ku esnan ku bebe i baña ku e awa ei lo biba hopi aña den un salú perfekto, te ora nan antepasadonan bin buska nan pa bai den nan hardin eterno.

E yu hòmbernan, Cauricare i Caumare, tabata e mihó piskadó i yagdónan. Esei ta loke nan nòmber tabata nifiká.

Asina nan tabata biba felis, pasobra nan tabatin tur loke nan tabatin mester.



Carlos Nicolaas a skirbi e leyenda di Mamparia Kutu.



Spiritu malu

Pero un dia un spiritu malu ku tabatin rabia i tabata odia nan bienestar a kai riba nan i a manda un sekura teribel. Awaseru, ántes asina abundante, a bai for di nan tera i pokopoko e riu dushi a kuminsá seka te ku a yega un momentu ku nan tabatin únikamente sufisiente awa pa bebe. I ora esaki tambe a kaba, nan mester a bebe awa di posnan brak i baña na laman.

Kasike Banaure a hañ'é obligá di plama su hendenan, manda nan na lugánan kaminda nan por a haña posnan di awa dushi. E mes i su famia a keda te na último. Nan tabata stima nan kunuku asina tantu, ku nan no kier a bandon'é.

Un dia ku tabata hasi mas kalor ku nunka, Banaure tabata sintá den sombra di un palu di kalabarí grandi. E tabata pensa kon e mester a hasi pa haña awa. Prinsipalmente e tabata kòrda riba su dos flornan, kendenan no por a kustumbrá bebe awa brak i baña na laman.

Biahe pa Sorobon

Diripiente el a kòrda riba un lugá riba Sorobon, kaminda el a bai un dia ku Caumare bai despedí di su ruman ku a bini for di kosta firme den un kanoa grandi.

Mesora el a yama Caumare i a puntr'é: "Bo ta kòrda e lugá kaminda nos a pasa bebe awa dia nos a bai barka bo tio? Bon, desde awe bo ta bai keda aya kuater dia pa siman ku bo dos rumannan, asina nan por haña awa dushi pa bebe i baña. Mi ta bai bisa nan pa hòrna un tiki mas yams i yuka pa profishon. Aya tin yuana, piská i para na abundansia.. Kòrda kuida bon pa nan, i kada kuater solo pasa, boso ta bolbe kas, i trese loke boso por karga."

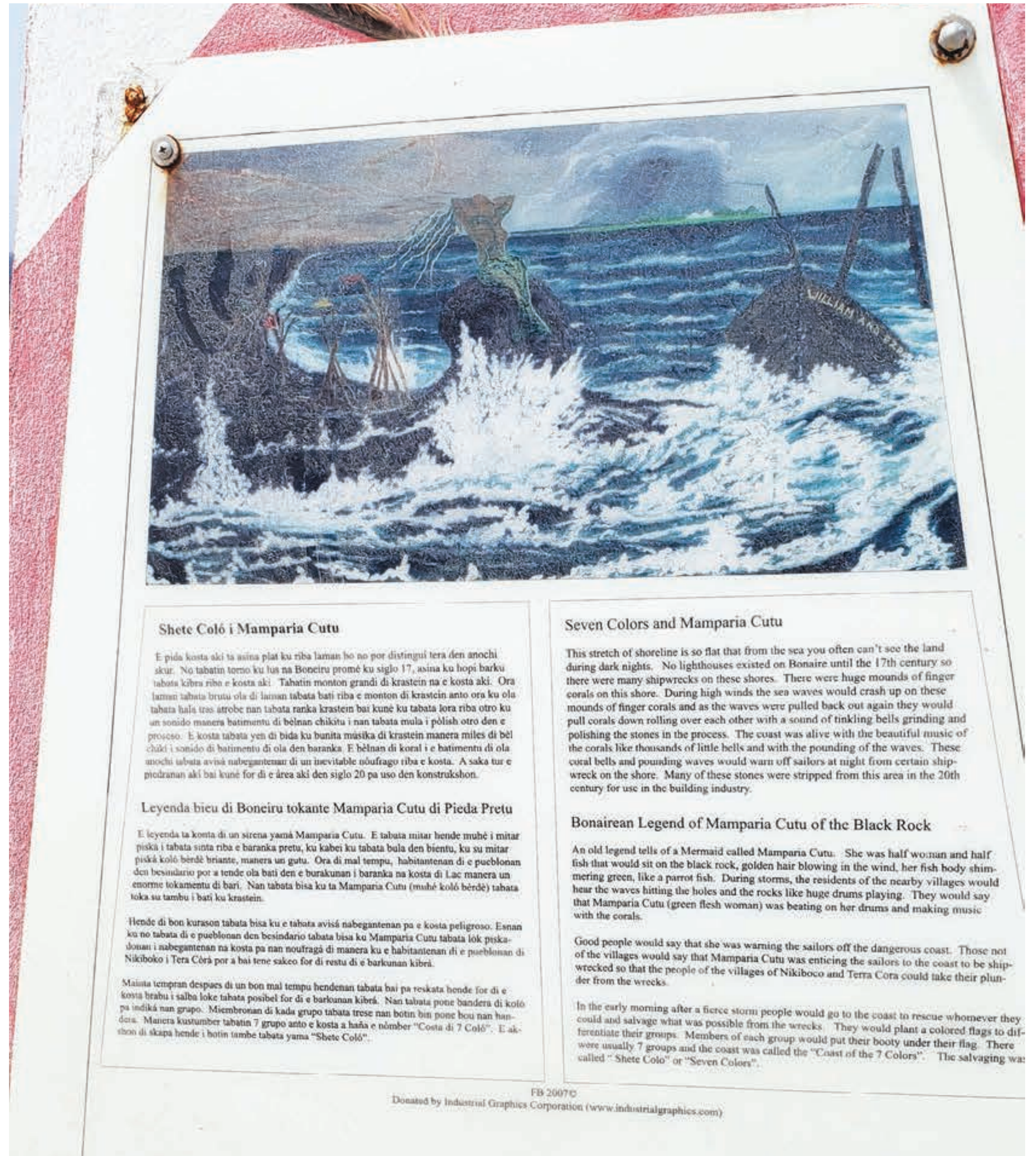
Naturalmente Caumare tabata loko di kontentu pa hasi e biahe, ya e tambe ta haña awa dushi pa bebe i baña. Nan a prepará tur loke tabata nesesario. I su manisé tempran nan a kue kaminda.

Ora solo a kuminsá manda su rayonan kayente, ya nan tabata leu fo'i kas. Pero ainda tabata falta hopi pa kana.

Solo

E rumannan tabatin sombré trahá di rama di kok o, asina ku nan no tabata sinti solo ainda tantu, pero Caumare sí, pa motibu ku no tabata permití pa





hòmber usa sombré.

E kandela di solo tabata asina fuerte, ku e kalor a varia kabes di Caumare i ela kuminsá namorá su rumannan. Pero esakinan no kier a tende nada di e asuntu ei. Nan tabata stim'é sigur, pero komo ruman, no komo yònkuman. Caumare a rabia ku n' ta kuenta. I kanando ela pensa tur sorto di kos. Pero nada no por a drenta su kabes.

Porfin e mal spiritu ku tabata kompañ'é a bis'e kiko e mester hasi. Ela bai ku nan na un baranka haltu, kaminda tabatin un supladó i e muchanan a gosa un mundu di tende e zonido di laman den baranka. Nan a kana bai te na punta di e piedra, sin sa kiko tabata warda nan. Nan trese a keda un ratu largu kontemplando e bunita bista di laman. Pero diripiente e ruman malbado a pusha nan tira na awa. Un gritu teribel a resoná pa un momentu i despues un djublum. Pa un ratu e burdugu a mira su rumannan blo riba un ola i despues nan a disparsé. Pasobra den e laman brutu aki no tin landadó ku por salba.

"Guli nan!"

Caumare a dal un gritu a bisa: "Guli nan, laman. Guli nan, pasobra nan no kier a stima mi."

Pero su kastigu tabata grandi. Su tata tabatin, manera nos sa kabam forsa mágiko i e tabata mira tur kos ku tabata pasando, pero e distansia leu a impidié di salba su yunan. Hasiendo un esfuerso grandi el a reuní tur su forsa i a obligá e spiritu malu aktua.

Esaki a trastorná Caumare i a hasi ku na lugá di kana bai tera, el a pèrdè i el a kue rumbo pa laman. I kasi na e mesun lugá kaminda su rumannan a bai awa, e tambe a haña su morto. Asina e tata a venga su yunan stimá, meskos ku Caribe ta hasi ora ken ku sea ofendé unu di su kasta.

Mesora Banaure a bai na e lugá maldishoná. El a yega aya na Boneiru ku luna tabata sali fo'i laman, yenando tur kaminda ku su lus di plata. Promé el a kanta su kanto tristu di despedida i despues esun di vengansa.

Piedra Pretu

Atrobe el a usa tur su poder i el a logra vense e spiritu malu i a kaba ku su forsa. El a plega e lugá i a yam'é Piedra Pretu.

Oranan largu el a sinta riba e baranka yamando su yunan. Porfin su magia a duna resultado. El a mira awa kuminsá muf i dos kabes di muhé a sali riba awa. Tabata su yunan.

Di alegria e tata kier a bula na awa. Pero e muchanan a hasi un señal pa e keda sinta. No muchu leu for di kosta tabatin un baranka i nan a subi sinta riba dje. Ki sorpresa grandi tabata pa e tata ora el a mira su yunan sali fo'i awa.

Un doló inmenso a yena su kurason i el a yora amárgamente. Su yunan tabata mitar muhé, mitar piská. Pero nan tabata di un bunitesa indeskriptibel. Ku nan parti di piská den awa nan a keda sintá riba e baranka i a kuminsá kanta un kantika asina bunita ku e tata a sklama: "Hamas un ser humano a tende bosnan bunita i nan mannan a hasi señal di despedida."

Yamando asina nan tata ayó, nan a disparsé den e awa skur, lagando e ku su kurason destrosá. El a lanta para i a tira un último bista riba e lugá kaminda el a mira su yunan disparsé.

Maldishon

Despues el a bisa na bos solèm: "Awor mi ta bai usa mi forsa mágiko pa último bes. E sitio aki lo keda maldishoná pa semper. Mi yunan, di awe pa dilanti boso lo yama Mamparia Kuto.

Tur anochi un di boso lo sali for di fondo di laman bai sinta riba e baranka i kanta boso bunita kantika. Un hòmber tabatin kulpa ku boso a keda transformá den hende i piská. P'esei boso lo sedusí ku boso kanto tur hòmber ku tende boso bos. Nan lo pèrdè kabes i bula na awa sin ku nan i sigui boso te den profundidat di laman. Hopi, mashá hopi, lo kai víktima di boso enkanto.

Ayó mi yunan, te dia nos kontra otro den hardin eterno di nos antepasadonan." I ku un tristesa asina grandi, ku ta imposibel pa deskribí, el a kue kaminda pa Montaña.

Su profesia a sali. Mashá hopi piskadó a pèrdè nan bida, pa motibu ku ta imposibel pa un hòmber resistí e tentashon di Mamparia Kuto. Bieunan sa konta ku te na kunukunan den besindario di Nikiboko, ora tempu ta skur i tempestuoso, nan por a tende yoramentu di e kasike. I den anochinan di luna kla e kanto bunita i iresistibel di Mamparia Cuto.

Dia di tur santu i tur defuntu



KRALENDIJK— Djaluna 2 di novèmber ta dia di tur defuntu. Pastor Santiago den un deklarashon ta pidi: "Ban dediká atenshon e fin di siman aki na kèlder i rònt di grafnan di nos sernan kerí den santana."

Manera ta un kustumber pa hopi aña kaba, tin Santu Eukaristia pa 6'or di atardi djaluna benidero 2 di novèmber den santana katóliko di Playa.

Ta pidi pa tene distansia rekerí entre bishitantenan di misa i tene na reglanan di higiena. Pa motibu di esaki lo kanselá e misa di 7'or anochi na misa di Playa.

"Ta alaves fin di siman di Tur Santu i ta pidi nan interseshon serka Tata den Shelu, pa nos mes i pa nos Pueblo di Boneiru", pader Santiago ta remarká.

Misanan ta djasabra 7'or anochi, djadumingu 9'or di mainta i 7'or anochi ku ta na idioma spañó.